

Des nouvelles tous les jours

lechodelabaie.ca

Une activité ludique pour l'Halloween P6

Les Sœurs Boulay, Groupe de l'année P7



PHOTO:TC MEDIA - YVES PROVENCHER

tc • MEDIA

# L'Écho de la Baie

18 392 exemplaires  
33<sup>e</sup> année | N°29 | 32 pages  
Le mercredi 5 novembre 2014

**conciergerie S.M.S. INC.**

- Nettoyage après sinistre
- Entretien commercial
- Cirage de plancher

**GUS**

Le plus grand réseau de professionnels de l'après-sinistre

Tél. : 418 388-5042  
Cell. : 418 391-2261  
Télé. : 418 388-2804

Charles Barriault  
Janique Babin  
61, Boul. Perron Est  
CAPLAN

**Armand AUTOMOBILES**

RAM 1500  
ECO DIESEL  
V6 3.0 Litres  
7.1 L/100 km

[www.armandauto.com](http://www.armandauto.com)

1 800 510-3382

**NOUVEAU À L'ESSAI**

**DEF EN VRAC**

SEULEMENT CHEZ SERVICES DE RÉPARATION JOËL INC.

VENDU À **67¢**/litre

pour un temps limité SEULEMENT de 8h à 17h du lundi au vendredi

110, rue Nadeau, Saint-Omer  
418 364-3212

Découvrez l'incroyable iPhone 6 chez TELUS.

iPhone 6

iPhone 6 a de l'envergure à tous points de vue. Son écran est plus spacieux, mais il gagne en minceur. Sa puissance n'a jamais eu tant de mordant, mais il redouble d'endurance. Vraiment, cette nouvelle génération d'iPhone est sans commune mesure.

Passez nous voir. Le bonheur est chez TELUS.

**TELUS**  
détaillant autorisé

Boutique Telus du Carrefour New Richmond 418 392-4445	Boutique Telus Centre Hi-Fi Carleton 418 364-3883	Boutique Telus Centre Hi-Fi Bonaventure 418 534-3281
---	--	---



TROPHÉE ROSES DES SABLES

# Une expérience humanitaire pour deux Gaspésiennes

PAGE 3

PHOTO:GRACIEUSE

# 30 ANS au service de la population

L'OGPAC (l'Organisme gaspésien des personnes atteintes de cancer) célèbre cette année 30 années d'aide aux personnes atteintes de cancer de la péninsule gaspésienne.

La mission première de l'organisme, fondé en 1984 à l'initiative de madame Lise Dixon, est de contribuer au mieux-être des per-

sonnes atteintes de cancer et de leurs proches sur le territoire, aux niveaux personnel, social et familial. Le personnel offre de l'aide, de l'écoute, du soutien, de l'accompagnement et de l'information. De nombreuses activités, sous forme de cafés-rencontres, journées mieux-être, conférences, activités thématiques sont or-

ganisées tout au long de l'année sur le territoire. Depuis cette année, les intervenantes de l'organisme se déplacent pour couvrir l'ensemble de la péninsule.

L'équipe de l'OGPAC est composée de quatre personnes, dont deux intervenantes, une adjointe administrative et une direction générale. Elle est épaulée dans son travail par un conseil d'administration et un comité de financement.

Le financement de l'OGPAC provenant du Programme de soutien aux organismes communautaires est toujours insuffisant.

« Depuis 30 ans, nous avons toujours aussi peu de moyens. C'est grâce au soutien de la population de la région que nous sommes en mesure d'offrir nos services », explique la directrice générale Marthe Henry.

La communauté se mobilise chaque année pour l'organisation de nombreuses activités de financement. « Nous devons remercier spécialement tous les organisateurs d'activités de financement qui, d'année après année, se mobilisent pour combler le manque à gagner de l'organisme », ajoute Mme Henry.



L'équipe de l'OGPAC : Patricia Bernard, intervenante, Cindy Bujold, intervenante, Huguette Bernard, adjointe administrative, et Marthe Henry, directrice générale. PHOTO OGPAC

**Bon 30<sup>e</sup> anniversaire**  
à toute l'équipe de l'OGPAC.  
*C'est un réel plaisir de collaborer avec vous!*

Marie-Pierre Cyr, Directrice générale  
129, Boul. René-Lévesque Ouest, Chandler ☎ 581 361-0021

L'APPU POUR LES PROCHES AIDANTS DAINES GASPÉSIE-ÎLES-DE-LA-MADELINE Ligne INFO-AIDANT 1 855 8LAPPUI [852-7784]

Centre d'action bénévole  
Saint-Alphonse  
Nouvelle

418 759-3131

Longue vie à l'OGPAC  
un organisme essentiel à notre région!



La Direction du CSSSBC tient à souligner la contribution de l'OGPAC (Organisme Gaspésien des Personnes Atteintes de Cancer) à la qualité des services offerts aux personnes atteintes de cancer et à leurs proches.

L'OGPAC est un partenaire important pour le CSSSBC. En partenariat avec l'OGPAC, le CSSSBC réalise sa mission, celle de : **PROTÉGER** et **AMÉLIORER** la santé et le bien-être de la population de la Baie des Chaleurs, de la naissance à la fin de la vie, en offrant, en coopération avec ses partenaires, une gamme de services de santé et de services sociaux accessibles, continus, de qualité, sécuritaires et respectueux des droits des personnes.

>TC5875291

Service secours  
Baie-des-Chaleurs

14, rue Centre Civic  
Carleton-sur-Mer  
418 364.3177

Joyeux 30<sup>e</sup> anniversaire  
vous méritez tous  
les éloges!

## ILS SONT RECYCLABLES



Téléviseurs et écrans



Ordinateurs de bureau



Portables



Chaînes stéréo



Imprimantes et numériseurs



Photocopieurs et télécopieurs



Systèmes audio/vidéo



Consoles de jeux vidéo



Téléphones



Systèmes de localisation



Cellulaires et téléavertisseurs



Lecteurs audio/vidéo portables

Ramassez vite vos produits électroniques désuets et apportez-les dans l'un des points de dépôt officiels de votre région :



102, AV. DE LOUISBOURG, BONAVENTURE



172, AV. PORT-ROYAL, BONAVENTURE

IL Y A PLUS DE 600 POINTS DE DÉPÔT OFFICIELS DONT UN GRAND NOMBRE D'ÉCOCENTRES MUNICIPAUX ET AUTRES PARTENAIRES.

Pour obtenir la liste complète des produits acceptés et les coordonnées des points de dépôt participants, visitez :

[recyclerMESelectroniques.ca/qc](http://recyclerMESelectroniques.ca/qc)



Pensez-y...  
La nature n'est pas sous garantie.



Les Dorades gaspésiennes : Chantal Poirier et Marie Arsenault. PHOTO GRACIEUSETÉ

## TROPHÉE ROSES DES SABLES

# Une expérience unique pour deux Gaspésiennes

**Marie Arsenault et Chantal Poirier reviennent tout juste de l'expérience d'une vie : la traversée du désert marocain, à bord d'un 4 X 4, en 10 jours, dans le cadre de la 14e édition du Trophée Roses des sables qui s'est déroulée du 9 au 19 octobre.**

**FRÉDÉRIC DURAND**  
frederic.durand@tc.tc

Les Dorades gaspésiennes ont terminé au 60e rang de l'épreuve à laquelle 148 équipes ont participé. « Après la première journée, nous étions en 25e place, et nous avions compris quelques trucs sur la manière de fonctionner. Après la deuxième journée, nous étions troisièmes », a expliqué la pilote Marie Arsenault.

Puis, au terme d'une journée difficile, l'équipe a perdu 1250 points, parmi les 1000 qui étaient à l'enjeu quotidiennement (vous avez bien lu), à cause de la recherche d'une « forêt de panofs », qui n'était pas, contre toutes attentes, composée d'arbres, mais

plutôt de panneaux. « Si nous n'avions pas eu cette mauvaise journée, nous aurions probablement terminé dans le top 10 », a noté Mme Arsenault. [NDLR : L'ajout de ces points à leur total les mettrait en deuxième place.]

« Le rallye comme tel n'était pas notre difficulté. Marie est une excellente conductrice, alors ça allait numéro un. Elle roule dans des chemins plus difficiles dans le bois, ici », a souligné la copilote Chantal Poirier. « En général, la course s'est bien déroulée. Nous ne sommes jamais restées prises. On ne s'y attendrait pas, mais le désert est composé de roche à 90 %, alors c'était assez simple de ne pas s'embourber », a ajouté Mme Arsenault.

« Au départ, je voulais participer à cette course pour le rallye lui-même, pour le dépassement de soi que ça impliquait. Puis, à mesure que j'en apprenais sur l'épreuve, je me suis rendue compte que c'était un rallye humanitaire; que l'aspect humanitaire était le plus important », a expliqué Marie Arsenault.

## Une aventure humanitaire au Maroc

**F.D. Pour les Dorades gaspésiennes, l'aspect humanitaire était crucial dans l'expérience qu'elles ont vécu au Maroc, dans le cadre du Trophée Roses des sables.**

« Il y a deux aspects à cette aventure. Il y a le rallye lui-même, et il y a le contact avec les enfants du désert, les Berbères, qui habitent dans des tentes au milieu du désert, et pour lesquels nous devons apporter 10 kg de produits d'hygiène », a expliqué Marie Arsenault. Ainsi, ce sont des brosses à dents, du dentifrice, des savons, des vêtements et du matériel scolaire comme des cahiers, feuilles et crayons, que les Dorades ont apporté pour les enfants Berbères. Ces dons sont gérés par l'association Les Enfants du désert.

Lors de la visite des Dorades dans une école, l'association était présente pour distribuer des sacs avec brosse à dents et savon, et expliquer aux enfants comment se brosser les dents et se laver les mains. « On dirait que ça ne se pouvait pas tellement leurs conditions sont différentes des nôtres », a expliqué Marie Arsenault.

« Le plus dur de toute cette aventure, c'était de voir toute la misère qu'il y avait là-bas. C'était frappant de voir ça. Nous sommes en 2014,

c'est surprenant de voir de telles conditions, a raconté Chantal Poirier. J'aurais aimé pouvoir en faire plus, avoir plus de choses à donner. Tout au long du rallye, on fréquentait ces enfants-là. Ils semblaient surgir de nulle part, et nous demandaient si on avait des cahiers ou des crayons. »

### Conférences

Pour partager leur expérience, l'équipe gaspésienne fera des conférences dans cinq écoles primaires de la région (Bonaventure, Saint-Siméon, Caplan, Saint-Alphonse et Saint-Elzéar), probablement au cours du mois de novembre, en plus d'une conférence publique à La Pétrie à Bonaventure. « C'est, d'une part, pour redonner aux gens qui nous ont aidés, et d'autre part, pour montrer aux enfants comment ils sont bien ici; à apprécier ce qu'ils ont », a indiqué Chantal Poirier.

**spectacles**  
newrichmond.com

Salle de spectacles régionale Desjardins de New Richmond

Ville de NEW RICHMOND

Associé

**Boucar Diouf**  
POUR UNE RAISON X OU Y

Jeudi 6 novembre à 20 h

Vous sortirez certainement de ce spectacle le cœur léger, la rate dilatée, le cerveau stimulé.

Associé

**Patrick Norman**  
L'AMOUR N'A PAS D'ADRESSE

Jeudi 13 novembre à 20 h

À la demande générale, Patrick Norman revient nous présenter une supplémenteaire de son spectacle « L'amour n'a pas d'adresse ».

**Billetterie**  
99, place Suzanne-Guité  
New Richmond  
(Québec) G0C 2B0

**Infos et achat**  
En ligne :  
www.spectaclesnewrichmond.com  
**418 392-4238**

**Heures d'ouverture**  
Lundi au vendredi de 13 h 30 à 17 h 30  
Jusqu'à 20 h les soirs de spectacles

**spectaclesnewrichmond**

### Merci à tous ces commanditaires qui nous ont encouragés lors de notre projet:

- L'Auberge du Marchand
- La Chambre des Commerces
- Les Pétroles C. Poirier
- Épicerie fine Le Vert Pistache
- Le Marin d'eau Douce
- Pharmacie Uniprix Gaston Babin
- L'Omirlou
- Fugère Électrique
- Pascan Aviation
- Imprimerie des Anses
- Hill Top Creation
- Les Chalets des Blé de Mer
- Molson
- J.M. Arsenault
- Le Musée Acadien
- Picaboo
- Caplan Mécanique Sport
- Subaru
- Promutuel L'estuaire
- La Maison de l'Érable
- Le Pub Bayou
- Réal Pitre Sports
- Cime Aventure
- La caisse populaire de Bonaventure
- L'Écho de la Baie
- Ford de New Richmond
- La Zec de Bonaventure
- Inter Sport de Bonaventure
- Ferme Sébastien Brière
- IGA Martin Duguay
- Centre Hi-Fi
- Cieu-Fm
- PSB sécurité
- Casse-croûte du Ruisseau
- Conception Mer-Sea
- BMR
- Quincaillerie Robichaud
- H. Grégoire
- Et tout ceux qui nous ont suivie et encouragé dans notre projet.



## NOMINATION

### FRANK AUPETIT

Conseiller aux ventes

Monsieur Michel Joseph, directeur général de H Grégoire New Richmond, est heureux d'annoncer la nomination de m. Frank Aupetit au poste de conseiller aux ventes. Avec plus de 19 années d'expérience dans le domaine du service à la clientèle et un accès à plus de 2000 véhicules dans le réseau H Grégoire, M. Aupetit saura vous dénicher le véhicule parfait.

Toute l'équipe de H Grégoire New Richmond lui souhaite bon succès!



H GRÉGOIRE NEW RICHMOND  
**217, CHEMIN ST-EDGAR**  
418 392-6868 • HGREGOIRE.COM

**H GREGOIRE**  
LE MÉGACENTRE AUTO DU CANADA

# Souligner la contribution des proches aidants

**Déjà 1 an!**

# Véro

MAGAZINE

Un an déjà!

**SUPER CONCOURS**  
Soyez une des 20 familles à partir avec Véro à Disney World!

**VIDÉO MAGIQUE!**  
Véro à Disney World  
layar

NOTRE NUMÉRO D'AUTOMNE EST  
**MAINTENANT EN KIOSQUE**

Aussi offert sur iPad et dans les autres kiosques numériques



## CONCOURS

Véro vous offre la chance de voyager avec elle à **Walt Disney World Resort** en Floride.  
**20 SÉJOURS À GAGNER!**

Tous les détails du concours dans votre magazine!

Partenaire **rythme**

Images, logos et propriétés Disney: ©Disney

veromagazine.ca

tc • MEDIA

**F.D. - Dans le cadre de la semaine nationale des proches aidants, l'Association des proches aidantes et aidants Baie-des-Chaleurs (APAABDC) veut souligner la très grande contribution des proches aidants dans le réseau de la santé.**

Au Québec, il y a plus de 1 230 000 personnes qui, à titre non professionnel et sans rémunération, s'occupent d'un proche à autonomie restreinte. Selon l'Association, « les proches aidants forment la structure portante

du réseau de la santé, car ils assument plus de 80 % du soutien à domicile. Pour le Québec, on peut estimer la valeur de leur contribution annuelle à plus de 4 milliards de dollars. »

Les heures consacrées à ce soutien peuvent entraîner des difficultés de conciliation travail, des problèmes de santé physique et de stress. « Depuis une vingtaine d'années, des organismes communautaires se sont constitués, au Québec, et contribuent à ce que les proches aidants se reconnaissent comme tels, se donnent la permission de prendre soin aussi d'eux-mêmes et de remettre leur vie en mouvement au bénéfice d'un mieux-être collectif et commun », a indiqué France LeBlanc, de l'APAABDC.

À l'échelle du Québec, le Regroupement des aidants naturels du Québec (RANQ), a placé la semaine du 2 au 8 novembre sous le thème « Les proches aidants parlons-en ! ». « L'épuisement, l'isolement, la perte d'emploi et l'appauvrissement menacent ces femmes et ces hommes qui s'investissent au quotidien auprès d'un être cher fragilisé », a déploré Johanne Audet, présidente du RANQ.

### Les Fermières font une heureuse

F.D. - Le Cercle de Fermières de New Richmond a dévoilé le résultat du tirage des paniers, soit un de conserves et un d'artisanat, qui a eu lieu samedi 27 septembre lors de l'exposition annuelle. La gagnante de ces paniers est madame Mildred Leblanc de New Richmond. Le Cercle tient à féliciter Mme Leblanc et remercier les personnes qui l'ont encouragé.

**DENTUROLOGISTE**  
**Gilles Babin, d.d.**

208 A, Chemin St-Edgar  
New-Richmond (Québec)  
G0C 1C0  
Tél.: **418 392-5498**

- BONAVENTURE
- POINTE-À-LA-CROIX
- MARIA

RÉPARATION DE TOITURES

VENTE ET INSTALLATION DE PORTES ET FENÊTRES

CONSTRUCTION

**MARIUS NORMANDEAU**

**418 364-6186**  
**CELL.: 418 391-1369**

**AP GMC**

**A.P. CHEVROLET - BUICK**  
+ Centre du Camion + Truck Center

**189, boulevard Perron Est**  
New Richmond (Québec) G0C 2B0  
**418 392-5252**

	CERTIFIÉ 2010 CHEVROLET EQUINOX LTZ • 122 662 KM <b>17 995\$</b>		CERTIFIÉ 2011 BUICK LUCERNE CXL • 40 057 KM <b>16 995\$</b>
	CERTIFIÉ 2011 GMC SIERRA 1500 ÉDITION NEVADA SL • 111 300 KM <b>18 995\$</b>		CERTIFIÉ 2010 GMC TERRAIN SLE-1 • 79 417 KM <b>14 995\$</b>

VÉHICULES D'OCCASION **CERTIFIÉS**

- Des véhicules inspectés et remis en état selon les normes GM
- Garantie du manufacturier • Une assistance routière 24h sur 24
- Un privilège d'échange 30 jours



### Pavage de la cour de la Maison Maguire

F.D. - Le conseil d'administration, le personnel et les bénéficiaires de La Maison Maguire tiennent à remercier Service Secours Baie des Chaleurs pour leur généreux don au montant de 43 423,77 \$. Le pavage de la cour fait en sorte que les déplacements en fauteuil roulant et les promenades en quadricycle sont maintenant possibles. PHOTO GRACIEUSETÉ



### Un don pour l'école des Quatre-Temps

Le 24 octobre, dans le cadre du Grand défi Pierre Lavoie, l'équipe du Dr Simon Mercier « VÉLOS », a remis un chèque de 5 000 \$ aux élèves de l'école des Quatre-Temps pour l'achat d'équipements sportifs. Rappelons que le Grand défi Pierre Lavoie s'est donné pour mission d'encourager les jeunes à adopter de saines habitudes de vie. (Source : Diane Arbour) PHOTO GRACIEUSETÉ

**JobGO.ca**

**Concours photo  
Tu peux gagner  
500\$!**

**f Participe à facebook.com/jobgo.ca**

**tc** • MEDIA



- Vous avez de la difficulté à trouver un emploi?
- Vous avez besoin de conseils dans vos démarches?
- Vous désirez avoir des outils qui ont de l'impact?  
(C.V. / lettre de présentation)

**À Horizon Emploi,  
VOUS ÊTES AU BON ENDROIT.**

**Services offerts à tous les résidents  
de la M.R.C. de Bonaventure,  
peu importe l'âge.**

**Nos services sont gratuits, confidentiels et bilingues.**

**Prenez rendez-vous : 418 534-3714**

**Bonaventure : 105, av. Grand-Pré, bureau 102**

**Paspébiac : 176, boul Gérard-D. Lévesque Ouest**

**www.horizonemploi.com**

**f Suivez-nous sur  
Facebook**

Financé par :

**Emploi Québec**  
Gaspésie—  
Îles-de-la-Madeleine

# Une nouvelle activité effrayante

**F.D. - L'activité Sauve qui peut, organisée par l'aile jeunesse de la Chambre de commerce Baie-des-Chaleurs (CCBDC) a connu un succès monstre, le 25 octobre au Village gaspésien de l'héritage britannique (VGHB) à New Richmond.**

Après la tombée de la nuit, 87 visiteurs ont arpenté les sentiers du VGHB, et visité ses bâtiments, à la lumière de leur lampe de poche, à la recherche de bâtons lumineux. Sur place, une vingtaine de bénévoles déguisés avaient pour mandat de leur faire peur. « Les bâtons lumineux étaient cachés le plus loin possible dans les bâtiments, pour que les participants aient à les traverser au complet », explique Jessica Bélisle, directrice des communications de la CCBDC.

Mission accomplie, puisque tous les participants n'ont eu que de bons mots pour l'activité, si ce n'est qu'un trajet plus long que les 3,5 km aurait été préférable.

Effectivement, quand on court de frayeur, le trajet passe plus vite. « Il n'y a pas eu un seul mauvais commentaire, aucun imprévu. Nous sommes vraiment contents. Nous avons eu un succès qui dépasse nos attentes », ajoute Mme Bélisle.

## Au-delà de la peur

L'objectif de cet événement, outre de donner la frousse aux participants, était de faire connaître l'aile jeunesse de la CCBDC ainsi que le VGHB. Les deux organismes se partageront d'ailleurs les profits engendrés par l'activité, qui se voulait aussi une activité de financement. « Nous voulions trouver une activité ludique qu'on ne retrouve pas ailleurs et profiter de l'Halloween pour faire peur aux gens, mais aussi faire connaître l'aile jeunesse de la Chambre et le Village gaspésien », explique Jessica Bélisle.

Avec le succès de l'activité, c'est sans surprise que la CCBDC prévoit réitérer l'expérience l'an prochain. « Il y aura une deuxième édition. Les gens en ont tous

demandé une. À la demande générale, nous essaierons de faire un trajet plus long, avec plus de bénévoles déguisés », souligne Mme Bélisle.

Il est possible de voir plus de photos et des commentaires de participants sur la page Facebook « Sauve qui peut / Run for your life ».



L'activité Sauve qui peut a connu un succès monstre, le 25 octobre au Village gaspésien de l'héritage britannique.  
PHOTO GRACIEUSEMENT THOMAS WADHAM-GAGNON

## Une nouvelle intervenante à Bonaventure

**La Société Alzheimer de la Gaspésie-Îles-de-la-Madeleine (SAGIM) annonce la nomination de Louise Dupuis au poste d'intervenante pour le point de services de Bonaventure.**

« Madame Dupuis travaille à raison de quatre jours par semaine à la Société Alzheimer de la Gaspésie-Îles-de-la-Madeleine. Avec ses nombreuses réalisations dans le domaine social et dans le communautaire, je suis convaincu que notre nouvelle intervenante sera en mesure de travailler rapidement avec les partenaires et les bénévoles en plus d'échanger facilement avec les proches aidants dans le déploiement des services de l'organisme », mentionne le directeur général de la Société, Bernard Babin.

« C'est avec plaisir que je me joins à l'équipe. Si vous vivez ou vous êtes préoccupés par le vécu d'une personne touchée

par cette maladie ou d'une autre affection connexe, je peux vous informer ou vous documenter sur cette maladie, vous supporter dans ce que vous vivez et vous orienter vers les bonnes ressources. Dans les mois à venir, j'animerai des groupes de soutien aux proches aidants à Bonaventure et dès janvier, nous offrirons un répit de jour « Le réconfort ». Lors de ce répit, les personnes atteintes participeront à des activités sociales dans nos locaux de Bonaventure tout en permettant aux proches aidants de bénéficier de ces mêmes heures de répit. Si vous êtes intéressés, appelez-moi pour obtenir plus d'informations », explique la nouvelle intervenante, Louise Dupuis.

Le point de services de Bonaventure est situé au 114, avenue Louisbourg à Bonaventure. Pour rejoindre l'intervenante, le numéro de téléphone est le 418 534-1313, poste 202.

Source: Bernard Babin

## AUGMENTEZ VOS REVENUS !

VOUS AVEZ LE SOUCI DU TRAVAIL BIEN FAIT  
VOUS POSSÉDEZ UNE VOITURE  
VOUS ÊTES DISPONIBLE LE MERCREDI

NOUS SOMMES À LA RECHERCHE DE  
DISTRIBUTEURS  
ET CAMELOTS

POUR LES SECTEURS SUIVANTS :

- New-Richmond
- Bonaventure
- Paspébiac
- Pointe-à-la-Croix
- Carleton



SPEC2378538

APPELEZ MAINTENANT  
RÉAL BERTHELOT • 418 392-3106

tc • MEDIA



L'Écho  
de la Baie

lechodelabaie.ca

tc • MEDIA



RÉSEAU SÉLECT



144, rue Jacques-Cartier, Gaspé (Québec) G4X 1M9  
Téléphone 418 392-5083 • Ventes 418 392-5083  
Annonces classées 1 877 726-6730

Directeur général :  
Bernard Johnson

Directeur de l'information :  
Frédéric Durand

Adjointe administrative  
au Directeur général :  
Manon O'Connor

Conseillères publicitaires :  
Marie Bélisle  
Marie-Claude Poirier

Infographie :  
TC Media

Directeur général régional,  
région Québec Est : Michel Chalifour  
Vice-président principal :  
Denis Hénault

Tirage : 18 392 exemplaires  
Publié par Media  
Transcontinental S.E.N.C.,  
imprimé par l'Imprimerie  
Transcontinental de la  
Capitale, 5000, rue  
Hugues-Randin,  
Québec (Québec),  
G2C 2B4

ISSN H000-0015

# Un succès partagé entre sœurs

**BABILLARD**

C'est main dans la main que les Sœurs Boulay ont foulé le tapis rouge de la 36e édition du Gala de L'ADISQ, dimanche. Celles qui étaient en nomination dans trois catégories sont reparties avec le Félix du groupe de l'année. Il s'agit d'une belle récompense pour ces deux Gaspésiennes, qui ont gravi les échelons de l'industrie musicale québécoise à la vitesse de l'éclair.

**ISABELLE LARAMÉE**

isabelle.laramee@tc.tc

Les Sœurs Boulay disent avoir adoré leur soirée. « Elle a été drôle et divertissante. Je sens qu'il y a un renouveau dans la musique québécoise, de par sa jeunesse et dans la façon de faire de l'ADISQ », a mentionné Stéphanie Boulay à la fin du gala, où elle était aussi en nomination pour la chanson de l'année avec *Mappemonde*.

Sur scène, elles se sont souhaité avoir une longue carrière. Selon Mélanie Boulay, c'est une inquiétude que vivent tous les artistes, surtout avant de lancer un deuxième album.

« Le deuxième album est crucial dans la vie d'un artiste. C'est ce qui s'en vient pour nous. On a un deuxième album à préparer et on veut vraiment être pertinentes et bonnes. On se met beaucoup de pression. En même temps, les chansons qu'on écrit nous ressemblent; je souhaite



que les gens continuent de rester avec nous. »

## Un mouvement féministe

Les Sœurs Boulay s'inscrivent dans un nouveau mouvement de la chanson québécoise, où la dentelle et le rose sont à l'honneur, selon Stéphanie Boulay.

« Je sens qu'il y a une effervescence dans la musique féminine. Les femmes s'expriment, elles sont fortes. Je pense notamment à Marie-Pierre Arthur, Les Hay Babie et Fanny Bloom. Je crois qu'il y a un mouvement féministe, qui ne sait

même pas qu'il est féministe, qui est en train d'être créé au Québec. Je trouve cela magnifique! »

Même son de cloche du côté de sa sœur Mélanie. La nouvelle vague d'artiste féminine vient peut-être combler un manque dans une industrie qui était jadis en majorité masculine, dit-elle.

« C'est fou, car on réalise que beaucoup de nos fans sont des femmes. On dit peut-être les choses haut et fort que peut-être elles pensent tout bas. Je crois que dans cette optique-là, on fait du bien à cette génération-là! »

## 50 ANS ET PLUS DE ST-PIE X

Danse samedi 8 novembre à 21 h au Centre communautaire de St-Pie X avec la musique de Ronald et Georges. Après-midi d'amateurs dimanche le 9 novembre à 13 h 30 au Centre communautaire. Musique Ronald et Georges, coût 5 \$.

## MARÉES 5 AU 11 NOVEMBRE 2014

2014-11-05	2014-11-09
00:28 H	03:43 H
06:42 B	09:23 B
12:52 H	15:55 H
19:19 B	22:34 B
2014-11-06	2014-11-10
01:24 H	04:26 H
07:25 B	10:01 B
13:41 H	16:37 H
20:14 B	23:15 B
2014-11-07	2014-11-11
02:14 H	05:08 H
08:06 B	10:40 B
14:28 H	17:19 H
21:04 B	23:54 B
2014-11-08	
02:59 H	
08:45 B	
15:12 H	
21:50 B	

# GALA RECONNAISSANCE 2014



UNE INVITATION DE  
CHAMBRE DE COMMERCE  
BAIE-DES-CHALEURS



LE SAMEDI 8 NOVEMBRE 2014 À 17H30  
AU CENTRE CULTUREL DE PASPÉBIAC

Pour réservation: 418 534-0050  
Courriel: jessica@ccbdca

# CASINO ANNÉES 30



## PARTENAIRES MAJEURS



## PARTENAIRES OR



## PARTENAIRES ARGENT



## AVIS PUBLIC

### EMPLACEMENT PROPOSÉ PAR ROGERS POUR L'INSTALLATION D'UN SYSTÈME D'ANTENNES DE RADIOCOMMUNICATION : TOUR AUTOPORTANTE DE 48 MÈTRES DE HAUTEUR

#### OBJET :

L'installation d'une tour de télécommunication autoportante d'une élévation hors tout de 48 mètres, incluant les antennes, le balisage aérien et le parafoudre.

L'emplacement proposé pour l'installation de la tour de télécommunication se situe sur une parcelle du lot dont l'adresse est le 146, route Poirier dans la Municipalité de Saint-Siméon-de-Bonaventure. Ce lot est la propriété d'un la municipalité. Les coordonnées géographiques de ce site sont les suivantes : Lat. NAD 83 : N 48° 04' 31,62" Long. NAD 83 : W 65° 33' 59,21".

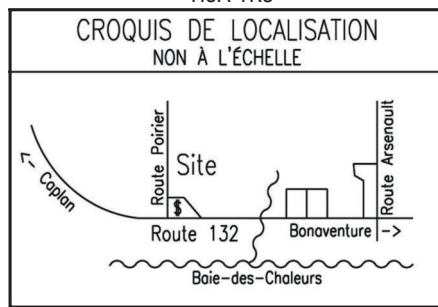
Les équipements électroniques de Rogers seront installés dans un abri localisé au pied de la tour et ce, à l'intérieur de la clôture qui ceinturera l'espace nécessaire pour l'implantation de la tour.

Le site proposé permettra aux citoyens et aux entreprises de la Municipalité de Saint-Siméon-de-Bonaventure de bénéficier du meilleur service sans-fil qui soit, incluant l'accès à la transmission de la voix, Internet haute vitesse sans fil et à la nouvelle technologie LTE (*Long Term Evolution*).

Les personnes intéressées par ce projet sont invitées à faire part de leurs commentaires, avant le 8 décembre 2014, directement à Rogers soit par courriel à [rogers.consultations@rci.rogers.com](mailto:rogers.consultations@rci.rogers.com) ou à l'adresse suivante (avec une adresse de retour).

Pour toute information additionnelle, veuillez contacter :

**Rogers Communications inc.**  
Déploiement du réseau  
800, rue de la Gauchetière  
Bureau 4000  
Montréal (Québec)  
H5A 1K3



>TC5875272



## AVIS PUBLIC

### EMPLACEMENT PROPOSÉ PAR ROGERS POUR L'INSTALLATION D'UN SYSTÈME D'ANTENNES DE RADIOCOMMUNICATION : TOUR AUTOPORTANTE DE 65 MÈTRES DE HAUTEUR

#### OBJET :

L'installation d'une tour de télécommunication autoportante d'une élévation hors tout de 65 mètres, incluant les antennes, le balisage aérien et le parafoudre.

L'emplacement proposé pour l'installation de la tour de télécommunication se situe sur une parcelle du lot dont l'adresse est le 274, route 132 dans la Municipalité de Hope Town. Les coordonnées géographiques de ce site sont les suivantes : Lat. NAD 83 : N 48° 02' 57,99" Long. NAD 83 : W 65° 10' 21,12".

Les équipements électroniques de Rogers seront installés dans un abri localisé au pied de la tour et ce, à l'intérieur de la clôture qui ceinturera l'espace nécessaire pour l'implantation de la tour.

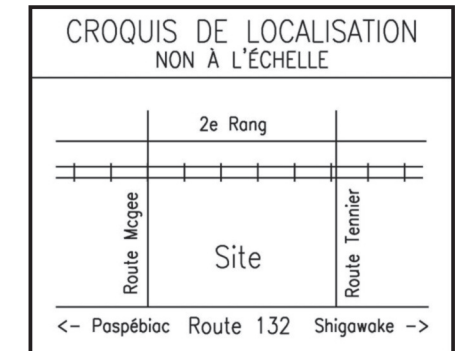
Le site proposé permettra aux citoyens et aux entreprises de la Municipalité de Hope Town de bénéficier du meilleur service sans-fil qui soit, incluant l'accès à la transmission de la voix, Internet haute vitesse sans fil et à la nouvelle technologie LTE (*Long Term Evolution*).

Les personnes intéressées par ce projet sont invitées à faire part de leurs

commentaires, avant le 8 décembre 2014, directement à Rogers soit par courriel à [rogers.consultations@rci.rogers.com](mailto:rogers.consultations@rci.rogers.com) ou à l'adresse suivante (avec une adresse de retour).

Pour toute information additionnelle, veuillez contacter :

**Rogers Communications inc.**  
Déploiement du réseau  
800, rue de la Gauchetière  
Bureau 4000  
Montréal (Québec)  
H5A 1K3



>TC5875280



## AVIS PUBLIC

### EMPLACEMENT PROPOSÉ PAR ROGERS POUR L'INSTALLATION D'UN SYSTÈME D'ANTENNES DE RADIOCOMMUNICATION : TOUR AUTOPORTANTE DE 50 MÈTRES DE HAUTEUR

#### OBJET :

L'installation d'une tour de télécommunication autoportante d'une élévation hors tout de 50 mètres, incluant les antennes, le balisage aérien et le parafoudre.

L'emplacement proposé pour l'installation de la tour de télécommunication est situé sur une parcelle du lot portant le numéro 3 548 139 du cadastre du Québec de la circonscription foncière Bonaventure 2 de la Ville de Carleton-sur-Mer. Les coordonnées géographiques de ce site sont les suivantes : Lat. NAD 83 : N 48° 06' 27,00" Long. NAD 83 : W 66° 06' 25,22".

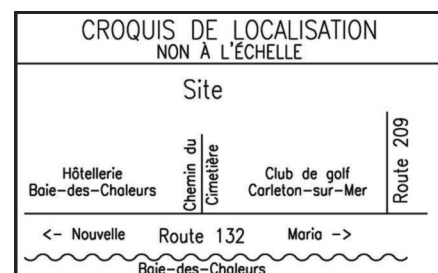
Les équipements électroniques de Rogers seront installés dans un abri localisé au pied de la tour et ce, à l'intérieur de la clôture qui ceinturera l'espace nécessaire pour l'implantation de la tour.

Le site proposé permettra aux citoyens et aux entreprises de la Ville de Carleton-sur-Mer de bénéficier du meilleur service sans-fil qui soit, incluant l'accès à la transmission de la voix, Internet haute vitesse sans fil et à la nouvelle technologie LTE (*Long Term Evolution*).

Les personnes intéressées par ce projet sont invitées à faire part de leurs commentaires, avant le 8 décembre 2014, directement à Rogers soit par courriel à [rogers.consultations@rci.rogers.com](mailto:rogers.consultations@rci.rogers.com) ou à l'adresse suivante (avec une adresse de retour).

Pour toute information additionnelle, veuillez contacter :

**Rogers Communications inc.**  
Déploiement du réseau  
800, rue de la Gauchetière  
Bureau 4000  
Montréal (Québec)  
H5A 1K3



>TC5875286



## AVIS

### Dépôt du rôle d'évaluation foncière de la Ville de New Richmond

Avis public est par les présentes donné par la soussignée, greffière, que le rôle triennal d'évaluation foncière de la Ville de New Richmond, devant être en vigueur durant les exercices financiers 2015, 2016 et 2017 a été déposé à mon bureau le 27 octobre 2014, et que toute personne peut en prendre connaissance à cet endroit, durant les heures d'affaires régulières.

Conformément aux dispositions de l'article 74 de la Loi sur la fiscalité municipale, avis est également donné que toute personne qui a un intérêt à contester l'exactitude, la présence ou l'absence d'une inscription à ces rôles, relativement à un bien dont elle-même ou une autre personne est propriétaire, peut déposer une demande de révision prévue par la section 1 du chapitre X de cette Loi.

Pour être recevable, une telle demande de révision doit remplir les conditions suivantes:

- \* être déposée avant le 1<sup>er</sup> mai 2015;
- \* être déposée à l'endroit suivant ou y être envoyée par courrier recommandé à la **MRC de Bonaventure, au 51, rue Notre-Dame, C.P. 310, New Carlisle (Qc) G0C 1Z0;**
- \* être faite sur le formulaire prescrit à cette fin et disponible à l'hôtel de ville de New Richmond;
- \* être accompagnée de la somme d'argent déterminée par le Règlement 2014-07 de la MRC de Bonaventure et applicable à l'unité d'évaluation visée par la demande.

Donné à New Richmond,  
Ce 29<sup>e</sup> jour d'octobre 2014

*Céline LeBlanc*

Céline LeBlanc  
Greffière

# CASINO ANNÉES 30



# GALA RECONNAISSANCE 2014



UNE INVITATION DE  
CHAMBRE DE COMMERCE  
BAIE-DES-CHALEURS



LE SAMEDI 8 NOVEMBRE

Conception MER+SEA 581 364-0007

 **Desjardins**  
Caisses Secteur Chaleurs  
Caisse du Centre-sud gaspésien

 **Desjardins**  
Entreprises

 **CLD**  
CLD DE LA MRC DE BONAVENTURE

 **CLD** d'Avignon  
Centre local de développement

**CHNC**   
radiochnc.com

 **NAVIGUE.COM**

 **PASCAN**  
Aviation  
PASCAN.COM

 **94.9** CIEU FM  
 **106.1** CIEU FM  
LA RADIO de la Baie-des-Chaleurs

 **MRC**  
AVIGNON

 **MRC**  
de Bonaventure

## MOT DU PRÉFET



**JEAN-GUY POIRIER,**  
PRÉFET DE LA MRC DE BONAVENTURE

En tant que préfet de la MRC de Bonaventure, je profite de la sixième édition du Gala Reconnaissance pour saluer cette belle initiative qui vise à souligner l'apport exceptionnel des entreprises et organismes de la Baie-des-Chaleurs.

Les finalistes et les lauréats qui sont célébrés ce soir méritent toute notre admiration et notre reconnaissance. Ambitieux et innovants, dynamiques et déterminés, ils posent chaque jour des gestes qui améliorent leur entourage et contribuent au rayonnement de notre région.

Tous les finalistes du Gala Reconnaissance collaborent, chacun à leur manière, à enrichir la région et sa relève. Je remercie sincèrement l'équipe de la Chambre de commerce de mettre en lumière le talent et la détermination des gens de la région. J'en profite également pour les féliciter pour l'obtention du titre de Chambre de commerce de l'année du Québec.

Félicitations à tous les finalistes et lauréats.

*Jean-Guy Poirier*  
**JEAN-GUY POIRIER**

## MOT DU PRÉFET



**GUY GALLANT,**  
PRÉFET DE LA MRC D'AVIGNON

À titre de préfet de la MRC d'Avignon,

Je suis particulièrement fier de remarquer que la moitié des finalistes de ce 6<sup>e</sup> Gala Reconnaissance sont originaires de la MRC d'Avignon. Ce constat prouve la synergie et le dynamisme entrepreneurial de notre Baie-des-Chaleurs.

Par leurs idées et leur implication, les finalistes et lauréats de la soirée créent une vitalité économique et sociale fort intéressante dans notre belle région.

L'équipe de la Chambre de commerce nous permet de nous rassembler au cours de cette soirée spéciale afin de souligner la réussite des gens d'affaires et organismes d'ici et il est important de les remercier.

Félicitations à tous et bonne continuité.

*Guy Gallant*  
**GUY GALLANT**

## MOT DU PRÉSIDENT



**JEAN-MARIE PERREAULT,**  
VICE-PRÉSIDENT DE NAVIGUE.COM

Le Gala Reconnaissance est un événement annuel incomparable qui a fait ses preuves au cours des 5 dernières années. Pour cette édition, nous vous transportons dans les années 1930 sous le thème du casino afin de vous faire connaître les piliers de notre économie.

Comme chaque année, nous avons reçu de nombreuses candidatures et le travail de notre jury a été très difficile. Devant tant de choix, leur mandat était de déterminer quelles seraient les entreprises finalistes qui se sont démarquées de façon particulière et ce, dans différentes catégories.

Je tiens à souligner le dynamisme et l'implication dans le développement économique de notre belle Baie-des-Chaleurs des entreprises et organismes finalistes du Gala Reconnaissance 2014. Je tiens également à féliciter le comité du Gala et son président M. Jacques Henry, ainsi que notre directeur général M. Maurice Quesnel et son équipe, pour l'excellent travail de mise en place d'un si grand événement pour notre région.

Bon succès à vous tous et soyez fier d'être membre de la Chambre de commerce de l'année.

*Jean-Marie Perreault*  
**JEAN-MARIE PERREAULT**

## MOT DE L'AILE JEUNESSE



**JESSICA DESCHÊNES CPA, CA**  
RESPONSABLE DE DOSSIERS, CERTIFICATION  
CHEZ RAYMOND CHABOT GRANT THORNTON

Je suis très heureuse de représenter l'Aile jeunesse de la Chambre de commerce cette année encore. Cette année, nous récompensons déjà notre 3<sup>e</sup> jeune personnalité de l'année et plusieurs jeunes entreprises seront également à l'honneur dans les différentes catégories. Je

suis ravie de constater que les jeunes entrepreneurs ont su se démarquer parmi nos membres.

L'importance de la relève et de la jeunesse a d'ailleurs été reflétée dans la nouvelle planification stratégique de la Chambre qui a été établie au cours de l'année. Vous en verrez les impacts au cours des prochains mois.

Je tiens à vous féliciter personnellement, entrepreneurs et jeunes impliqués dans le milieu, et à souhaiter la meilleure des chances à chacun de vous. Notre collectivité a besoin de gens impliqués et passionnés comme vous.

Je veux également remercier le comité de l'Aile jeunesse pour votre dynamisme et vos implications tout au long de l'année.

*Jessica Deschênes*  
**JESSICA DESCHÊNES**



## MOT DU PRÉSIDENT DU GALA



**JACQUES HENRY,**  
DIRECTEUR GÉNÉRAL DE LA CAISSE  
DESJARDINS DES QUATRE-VENTS

La Baie-des-Chaleurs est animée par un dynamisme entrepreneurial hors du commun qui, grâce à cette volonté qu'ont les gens d'affaires de se démarquer, défie chaque année la réalité du milieu. En effet, la passion et le travail acharné des personnes qui collaborent à

la croissance économique et sociale de notre région sont tangibles et leur engagement est des plus palpable.

Le Gala Reconnaissance est l'occasion toute désignée pour souligner leurs efforts par la mise en valeur des réalisations de leurs entreprises et de leurs organisations. Par leur rayonnement, ils participent à l'apport économique et au développement social de notre magnifique région. Ils sont notre fierté.

Mes sincères félicitations aux finalistes qui déploient chaque année leur énergie pour atteindre l'excellence et la meilleure des chances à tous.

*Jacques Henry*  
**JACQUES HENRY**

## MOT DU DIRECTEUR GÉNÉRAL



**MAURICE QUESNEL,**  
DIRECTEUR GÉNÉRAL DE LA CHAMBRE  
DE COMMERCE BAIE-DES-CHALEURS

Avec le temps, j'ai eu le plaisir de côtoyer des femmes et des hommes qui ont mené leur entreprise, quelle qu'elle soit, à un niveau de performance digne de reconnaissance. Certains ont eu une idée de génie et d'autres se sont impliqués avec passion depuis longtemps. Tous

sont dignes d'être connus et reconnus par notre communauté.

Je tiens à féliciter et à saluer l'apport inestimable de ces leaders à la richesse collective de la Baie-des-Chaleurs, qui contribuent tous, à leur façon, au rayonnement de la Gaspésie.

Le soir du gala, nous verrons des dirigeants d'entreprises qui ont décidé d'aller au bout de leurs ambitions et de leurs rêves! C'est ça, penser **BIG** : **B**âtir... **I**nvestir... **G**randir!

Un gala de cette envergure offre non seulement une vitrine importante aux entrepreneurs de la région, mais transmet également un important sentiment de fierté à leurs équipes, à leurs employés ainsi qu'à tous les gens qui contribuent de près ou de loin à la réussite de ces entreprises.

Je terminerai simplement en saluant toutes les entreprises qui ont déposé leur candidature et en leur souhaitant la meilleure des chances.

*Maurice Quesnel*  
**MAURICE QUESNEL**

## FINALISTES

### ORGANISME À BUT NON LUCRATIF (subventionné à -25 %)

- ♥ La compagnie des Histoires du Monde
  - ♥ Marina de Bonaventure
- ♥ Rodéo Professionnel de Paspébiac

### ORGANISME À BUT NON LUCRATIF (subventionné à +25 %)

- ♥ Carrefour jeunesse-emploi Avignon-Bonaventure
- ♥ Comité culturel les Moussaillons de Paspébiac
  - ♥ Société de développement et de mise en valeur de Carleton-sur-Mer

### JEUNE ENTREPRISE

- ♥ Cocolita
- ♥ La Dé-Coupe
- ♥ Photo MagBag

### INDUSTRIE DE FABRICATION, TRANSFORMATION, INNOVATION

- ♥ Cocolita
- ♥ Rail GD

### PROFESSIONNEL ET ENTREPRISE DE SERVICE (petite)

- ♥ Clinique vétérinaire de la Baie Inc.
  - ♥ La Dé-Coupe
  - ♥ Le Web simple

### PROFESSIONNEL ET ENTREPRISE DE SERVICE (grande)

- ♥ CIEU-FM
- ♥ Les Pétroles C. Poirier inc.
- ♥ Pneus Bélanger

### ATTRAIT TOURISTIQUE

- ♥ Rodéo Professionnel de Paspébiac
- ♥ Société de développement et de mise en valeur de Carleton-sur-Mer

### COMMERCE DE DÉTAIL

- ♥ Centre HI-FI
- ♥ Le Coin du Travailleur
- ♥ Rheel Pitre Sports

### SERVICE À LA CLIENTÈLE

- ♥ Centre HI-FI
- ♥ Clinique vétérinaire de la Baie Inc.
  - ♥ Le coin du Travailleur

### TRANSMISSION ET RELÈVE D'ENTREPRISE

- ♥ Les Pétroles C. Poirier
- ♥ Physiothérapie Amplitude

### GESTION DES RESSOURCES HUMAINES

- ♥ CIEU-FM
- ♥ Dame Rondeur
- ♥ Leblanc Bourque Arsenault inc.



**GALA**  
RECONNAISSANCE  
**2014**

**CASINO**  
**ANNÉES 30**



UNE INVITATION DE  
CHAMBRE DE COMMERCE  
BAIE-DES-CHALEURS



# Remerciements

La Chambre de commerce est fière de vous présenter l'équipe du Campus de Carleton-sur-Mer avec laquelle nous avons collaboré pour une deuxième année. Supervisés par leur enseignante, madame Carmelle Audet, les étudiants du cours de Gestion de projet du programme Technique de comptabilité et gestion du cégep de la Gaspésie et des Îles ont accompagné plusieurs entreprises dans la rédaction de leur cahier de candidature. Les étudiants ont également collaboré à la réalisation du Gala et vous aurez la chance de les rencontrer au cours de la soirée.

Jean-François Biron, Carmelle Audet (enseignante), Molly Francoeur, Molly Bujold, Stéphanie Imhoff et Marc Bélanger. PHOTO IMÉDIAS



La Ville de Carleton-sur-Mer est fière de souligner le rayonnement international de la 1<sup>ère</sup> édition du



**Raid international Gaspésie**

Bravo à la Société de développement et de mise en valeur de Carleton-sur-Mer pour sa nomination!

>TC5867695

Félicitations à toutes les entreprises nominées au Gala pour leur implication dans le développement économique de notre Baie-des-Chaleurs



Au cœur de votre organisation!

**MAXIME LAMBERT**  
Consultant en gestion des ressources humaines

274, boul. Perron Ouest  
New Richmond  
(Québec) G0C 2B0

Téléphone : 418 392-7334  
info@rhlambert.com

www.rhlambert.com

CRHA

>TC5867817



**NEW RICHMOND • GASPÉSIE**

**Rhéal pitre Sports,**  
**fier finaliste dans**  
**la catégorie**  
**Commerce de détail,**  
**souhaite bonne chance à**  
**tous les nominés!**



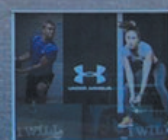
**SPORTS**  
Excellence

LE SPÉCIALISTE DU SPORT PAR EXCELLENCE



PASSIONNÉ CHASSE ET PÊCHE

**RHÉAL PITRE SPORTS**



# Service à la clientèle

## CENTRE HI-FI

Centre Hi-Fi est un regroupement de magasins spécialisés en audio, vidéo et communication qui compte plus de 100 points de vente partout au Canada. Les franchises de Bonaventure et Carleton-Sur-Mer opèrent des boutiques TELUS à l'intérieur des magasins en plus d'une boutique 100% TELUS située au Carrefour Baie-des-Chaleurs de New Richmond. Créateur de 25 emplois, toutes ces boutiques sont opérées par des gens de chez nous qui s'impliquent dans leur milieu depuis plus de 37 ans maintenant. Notre succès est simple : une histoire de passion de tous ceux qui y travaillent et l'ambition de faire mieux chaque jour.

## CLINIQUE VÉTÉRINAIRE DE LA BAIE INC.

Grâce à son équipe passionnée, la Clinique Vétérinaire de la Baie offre à sa clientèle un service courtois, une écoute attentive et des services professionnels de qualité tant dans le domaine des animaux de compagnie que celui des animaux de la ferme.

En pratique solo pendant 29 ans, Dre Linda Plourde a toujours pu compter sur la collaboration d'employées dévouées et attentionnées afin d'offrir à sa clientèle, tant humaine qu'animale, une expérience positive favorisant la fidélisation de celle-ci.

L'arrivée d'une deuxième vétérinaire au sein de l'équipe, l'acquisition d'équipements spécialisés et le déménagement dans des nouveaux locaux sont autant d'éléments importants qui visent à améliorer la qualité et la nature des services offerts.

## LE COIN DU TRAVAILLEUR

Entamant sa troisième année à Carleton, c'est muni d'une nouvelle image de marque, et bientôt d'une nouvelle façade que l'entreprise LCT est au rendez-vous, avec une croissance considérable de son inventaire et chiffre d'affaires! L'effort soutenu des employés pour offrir le meilleur service-conseil de la région dans le domaine est d'ailleurs très apprécié de Madame Lyne Ouellon, propriétaire. De plus, depuis peu, l'entreprise élargit ses horizons en desservant les travailleurs de Port-Daniel et ses environs, par un service de vente itinérante hebdomadaire. Soucieux d'offrir en exclusivité des produits de qualité, le Coin du Travailleur est fier de faire partie de la Chambre de commerce Baie-des-Chaleurs parce que LES TRAVAILLEURS D'ICI SONT LA RÉUSSITE DU COIN!



Clinique vétérinaire de la Baie (Linda Plourde, Catherine Landry, Katou Daraïche, Judith Berthelot et Lyne Boissonnault), Le Coin du travailleur (Lyne Ouellon), Centre Hi-Fi (absent de la photo). PHOTO IMÉDIAS

AUDIO - VIDEO - PHOTOGRAPHIE - INFORMATIQUE - COMMUNICATIONS

**CENTRE HI-FI**  
BONAVENTURE ET CARLETON-SUR-MER  
597 Perron, 418 364-3883  
102 Louisbourg, 418 534-3281

*Finaliste dans les catégories Service à la clientèle et Commerce de détail*

TELUS détaillant autorisé

Boutique Telus du Carrefour New Richmond 418 392-4445	Boutique Telus Centre Hi-Fi Carleton 418 364-3883	Boutique Telus Centre Hi-Fi Bonaventure 418 534-3281
---	---	--

DEPUIS PLUS DE  
**30 ANS**  
PARTENAIRE  
DE VOS PROJETS

**SADC**  
Société d'aide au développement de la collectivité  
DE BAIE-DES-CHALEURS

**FÉLICITATIONS**  
aux finalistes et lauréats

**2014**  
Gala Reconnaissance  
de la Chambre de Commerce  
Baie-des-Chaleurs

Contactez nos conseillers!  
[www.sadcbc.ca](http://www.sadcbc.ca)  
info@sadcbc.ca | 418 392-5014

Développement économique Canada appuie financièrement la SADC

L'écho de la Baie - Le mercredi 5 novembre 2014 - 13



**GALA  
RECONNAISSANCE  
2014**

**CASINO  
ANNÉES 30**



**UNE INVITATION DE  
CHAMBRE DE COMMERCE  
BAIE-DES-CHALEURS**



# Commerce de détail

## CENTRE HI-FI

Centre Hi-Fi est un regroupement de magasins spécialisés en audio, vidéo et communication qui compte plus de 100 points de vente partout au Canada. Les franchises de Bonaventure et Carleton-Sur-Mer opèrent des boutiques TELUS à l'intérieur des magasins en plus d'une boutique 100% TELUS située au Carrefour Baie-des-Chaleurs de New Richmond. Créateur de 25 emplois, toutes ces boutiques sont opérées par des gens de chez nous qui s'impliquent dans leur milieu depuis plus de 37 ans maintenant. Notre succès est simple : une histoire de passion de tous ceux qui y travaillent et l'ambition de faire mieux chaque jour.

## LE COIN DU TRAVAILLEUR

Entamant sa troisième année à Carleton, c'est muni d'une nouvelle image de marque, et bientôt d'une nouvelle façade que l'entreprise LCT est au rendez-vous, avec une croissance considérable de son inventaire et chiffre d'affaires! L'effort soutenu des employés pour offrir le meilleur service-conseil de la région dans le domaine est d'ailleurs très apprécié de Madame Lyne Ouellon, propriétaire. De plus, depuis peu, l'entreprise élargit ses horizons en desservant les travailleurs de Port-Daniel et ses environs, par un service de vente itinérante hebdomadaire. Soucieux d'offrir en exclusivité des produits de qualité, le Coin du Travailleur est fier de faire partie de la Chambre de commerce Baie-des-Chaleurs parce que LES TRAVAILLEURS D'ICI SONT LA RÉUSSITE DU COIN!

## RHÉAL PITRE SPORTS

Depuis plus de 30 années, la famille de Monsieur Rhéal Pitre a opéré sous différentes bannières; Ferplus, Massicotte, Sports Experts et maintenant, depuis plusieurs années, sous la bannière Sports Excellence. En s'associant avec Propac, division chasse et pêche, depuis 2003, Rhéal Pitre Sports est devenu une destination de plus en plus convoitée par les adeptes de sports, de chasse, de pêche et de plein air de partout en Gaspésie et du nord du Nouveau-Brunswick. Riche de ces 35 années d'expérience et malgré les mésaventures de l'entreprise avec les inondations de décembre 2009 et mai 2010, l'entreprise et l'équipe ont su garder le cap et s'adapter pour revenir encore plus fort. Rhéal Pitre Sports est également fier d'annoncer une toute nouvelle filiale en importation et distribution avec Guideline Canada, produits de spécialité pour la pêche à la mouche bénéficiant d'une notoriété internationale et une spécialisation exemplaire de ses produits. L'équipe désire remercier tous ceux qui, depuis 35 ans, ont pris part de près ou de loin à faire de Rhéal Pitre Sports ce qu'il est aujourd'hui ET ce qu'il deviendra demain.



Le Coin du travailleur (Lyne Ouellon), Rhéal Pitre Sports (Alain Pitre), Centre Hi-Fi (absent de la photo). PHOTO IMÉDIAS

*CIEU-FM, finaliste dans les  
catégories Professionnel et  
Entreprise de service (grande) et  
Gestion des ressources humaines,  
fière de contribuer au  
dynamisme économique de  
la Baie-des-Chaleurs.  
Bonne chance à tous les finalistes!*



LA RADIO de la Baie-des-Chaleurs

[www.cieufm.com](http://www.cieufm.com)



**NOUS SOUHAITONS FÉLICITER  
TOUS LES FINALISTES ET LAURÉATS!**

SPÉCIALISÉES EN THÉRAPIE MANUELLE & STIMULATION INTRAMUSCULAIRE  
Douleurs lombaire et cervicale, blessures sportives, nerf sciatique, mâchoire, etc.

205 Chemin Cyr, New Richmond - T 418.392.6606 - [physioamplitude.com](http://physioamplitude.com)

# Professionnel et Entreprise de services (grande)

## CIEU-FM

CIEU-FM est une entreprise de communication indépendante sans but lucratif et à propriété collective, créée et soutenue par les gens des MRC Avignon et Bonaventure. La radio CIEU-FM a pour mission d'informer, de divertir et de servir la population de la Baie-des-Chaleurs en traduisant les réalités vécues ici et en se gardant une fenêtre ouverte sur le monde. En couvrant les événements majeurs du territoire et en livrant une information locale, régionale et nationale complète, objective et factuelle, CIEU-FM s'assure de demeurer le canal privilégié de l'information radiophonique. Avec un contenu musical diversifié et de qualité et une animation cohérente, alliés à un son qui représente la personnalité propre de la radio, CIEU-FM contribue à la promotion et au développement de l'identité culturelle gaspésienne.

## PÉTROLES C. POIRIER INC.

Depuis bientôt plus de 30 ans, Pétroles C. Poirier se démarque par la qualité de ses services de distribution de produits pétroliers. Cette entreprise 100% gaspésienne connaît présentement une croissance fulgurante malgré un changement radical au sein de l'équipe de gestion au cours de la dernière année. En effet, Monsieur Christian Derome est maintenant capitaine unique de ce navire et il ne cesse de vouloir poursuivre l'évolution et l'expansion de l'entreprise. De plus, une augmentation certaine des bénéfices a été enregistrée aux cours des trois dernières années et avec l'expansion de nouveaux projets tel le développement du secteur de Gaspé et la nouvelle Cimenterie de Port-Daniel, l'augmentation prévue pour les années à venir est encore plus importante. Toutefois, malgré toutes ces améliorations, le but ultime de l'entreprise demeure le même : offrir un service personnalisé de grande qualité à toute sa clientèle!

## PNEUS BÉLANGER

Pneus Bélanger, une entreprise active depuis près de 55 ans, se distingue par les différents produits et services qu'elle offre. Seule dans le secteur pour quelques services, l'entreprise continue toujours d'innover en offrant d'autres produits afin de bonifier son offre de services et conséquemment d'agrandir son marché, de développer de nouvelles clientèles et d'accroître son chiffre d'affaires. En effet, l'entreprise garde toujours sa motivation à devenir de plus en plus gros et continue d'être proactif pour l'offre de ses produits et services malgré le succès qu'elle connaît. La qualité du service envers ses clients est également très importante pour le propriétaire qui désire conserver intacte la bonne réputation de son entreprise.



Pétroles C. Poirier (Christian Derome), Pneus Bélanger (Sylvain Bélanger), CIEU-FM (Nathalie Arsenault, Armand Poirier et Claude Roy). PHOTO IMÉDIAS

Félicitations et bonne chance à tous les nominés!



Osez la féminité...


**Cocolita**

Bijoux  
Faits à la main  
Urbain ♥ Romantique

♥ Finaliste dans les catégories ♥  
- Jeune Entreprise  
- Industrie de fabrication,  
transformation, Innovation

www.cocolita.ca

15-TCS867750



**RODEO PROFESSIONNEL**  
**PASPÉBIAC**  
 Information :  
**418-752-3668**  
[www.rodeopaspebiac.com](http://www.rodeopaspebiac.com)

## TIRAGE

VALEUR TOTALE 6 750 \$

- 1<sup>er</sup> Voyage de pêche au camp à bonaventure (6000\$)
- 2<sup>e</sup> Canne à pêche avec moulinet (500\$) **Prix du billet 5,00 \$**
- 3<sup>e</sup> Prix en argent (250\$)

Date du tirage :

31 mai 2015 à 12 h00 au 176, 9<sup>e</sup> rue paspébiac

Date limite de réclamation :

30 juin 2015

Finaliste dans les catégories: Organisme à but non lucratif (subventionné à -25%) et Attrait touristique

Nous souhaitons la meilleure chance à tous les finalistes.



Camry 2015


**TOYOTA**  
 Baie des Chaleurs  
 Caplan

418 388-5544  
**1 800 404-5595**  
[www.toyotabaiedeschaleurs.com](http://www.toyotabaiedeschaleurs.com)



**GALA  
RECONNAISSANCE  
2014**

**CASINO  
ANNÉES 30**



UNE INVITATION DE  
CHAMBRE DE COMMERCE  
BAIE-DES-CHALEURS



# Professionnel et Entreprise de service (petite)



Clinique vétérinaire de la Baie inc. (Linda Plourde, Catherine Landry, Katou Daraïche, Judith Berthelot et Lyne Boissonnault), La Dé-Coupe (absente de la photo), le Web simple (absent de la photo). PHOTO IMÉDIAS

## CLINIQUE VÉTÉRINAIRE DE LA BAIE INC.

Grâce à son équipe passionnée, la Clinique Vétérinaire de la Baie offre à sa clientèle un service courtois, une écoute attentive et des services professionnels de qualité tant dans le domaine des animaux de compagnie que celui des animaux de la ferme.

En pratique solo pendant 29 ans, Dre Linda Plourde a toujours pu compter sur la collaboration d'employées dévouées et attentionnées afin d'offrir à sa clientèle, tant humaine qu'animale, une expérience positive favorisant la fidélisation de celle-ci.

L'arrivée d'une deuxième vétérinaire au sein de l'équipe, l'acquisition d'équipements spécialisés et le déménagement dans des nouveaux locaux sont autant d'éléments importants qui visent à améliorer la qualité et la nature des services offerts.

## LA DÉ-COUCPE

La propriétaire Brenda McBrearty n'a pas peur du travail acharné! Elle passe presque tous ses moments libres dans son entreprise mais la passion lui fait vite oublier qu'il s'agit d'un travail. C'est avec une conscience écologique des plus élevée qu'elle crée tous ses vêtements recyclés stylisés et uniques. À La Dé-Coupe, l'originalité est au rendez-vous, que ce soit pour l'achat ou la réparation de vêtements...

## LE WEB SIMPLE

Notre agence créative basée à New Richmond en Gaspésie offre des services aux entreprises en web et communications. Cumulant plus de 15 ans d'expertise et au-delà de 2100 projets réalisés, nous offrons des produits et services ayant une durée de vie indéniable et un excellent retour sur investissement. Passionnés, nous sommes toujours à l'affût des dernières nouveautés et nous nous tenons à jour sur les dernières techniques disponibles. Que ce soit parce que vous avez besoin d'une image de marque, d'un site Internet, de solution Web, d'un commerce en ligne ou de design graphique, Le Web simple, c'est la place!

*Nous sommes fiers de nous associer à la  
réussite des entrepreneurs de notre région.  
Félicitations aux nominés et aux gagnants!*



Alphonse Bernard inc.  
683, boulevard Perron, Carleton-sur-Mer (Québec) G0C 1J0  
Tél. : 418 364-7471 | Téléc. : 418 364-3818

[www.alphonsebernard.ca](http://www.alphonsebernard.ca) | CPA

**Nous souhaitons bonne chance à tous les nominés !  
Vous êtes déjà des gagnants !**



**«Nous sommes chef de file  
dans le domaine du béton.»**



111 route Lynd, New Richmond  
418 392-4222

>TC5864576



**BOURQUE · DUPÉRÉ · SIMARD  
& ASSOCIÉS inc.**  
ÉVALUATEURS AGRÉÉS

***Bourque Dupéré Simard & Associés inc. souhaite  
bonne chance à tous les finalistes et lauréats de toutes  
les catégories du Gala Reconnaissance 2014!***

**Expertises immobilières :  
achat, vente et financement**

162, boulevard Perron Ouest, New Richmond  
Tél. : 418 392-5058 ou 1 800-898-5058  
[www.bds-ea.com](http://www.bds-ea.com)

>TC5867252

# OBNL (Subventionné à plus de 25 %)

## CARREFOUR JEUNESSE-EMPLOI AVIGNON-BONAVENTURE

Le Carrefour jeunesse-emploi Avignon-Bonaventure est un lieu accueillant, branché sur les besoins et préoccupations des 16 à 35 ans qui le fréquentent de façon volontaire. À travers une approche personnalisée et globale, le Carrefour offre non seulement des outils et du support pour la recherche d'emploi, mais aussi des services d'orientation scolaire et professionnelle, du soutien dans le pré-démarrage de projets d'affaires ainsi que dans la planification et la réalisation de projets individuels ou collectifs, notamment à l'international. Le Carrefour s'implique aussi, à titre de partenaire, dans différents projets structurants pour les jeunes de la communauté.

## COMITÉ CULTUREL LES MOUSSAILLONS DE PASPÉBIAC


Depuis 41 ans, le Comité culturel les Moussaillons de Paspébiac diffuse des spectacles professionnels à la clientèle touristique et celle de la Baie-des-Chaleurs. Ayant à cœur le développement culturel auprès des jeunes publics ainsi que la mobilisation des acteurs et organismes du milieu, les Moussaillons de Paspébiac font vivre et rayonner la culture dans notre belle région.

## SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT ET DE MISE EN VALEUR DE CARLETON-SUR-MER

La Société de développement et de mise en valeur de Carleton-sur-Mer (SDMC) est un nouvel organisme à but non lucratif visant le développement de la communauté de Carleton-sur-Mer et de ses environs. Sa principale activité fût le « Raid international Gaspésie ». Dans le cadre de sa 1ère édition en 2014, cet événement sportif a su réunir 30 équipes, dont 10 provenant de l'international. De plus, 14 journalistes étrangers ont couvert l'événement pour plusieurs médias sportifs. Enfin, un documentaire de 52 minutes sera produit et diffusé sur plus de 30 chaînes sportives à travers le monde.



Société de développement et de mise en valeur de Carleton-sur-Mer (Alain Bernier), Comité culturel les Moussaillons de Paspébiac (Robin Roy, Nancy Gagnon, Sindy Alain), Carrefour jeunesse-emploi Avignon-Bonaventure (Diane Gauthier). PHOTO IMÉDIAS



189, boul. Perron Est, New Richmond  
**Tél. : 418 392-5252**  
 apchevrolet.ca

*Nous désirons souhaiter la meilleure des chances à tous les nominés!*

>TC5864492

**Bravo!** **SÉBASTIEN GANTIN**  
 AUX FINALISTES ET LAURÉATS DU GALA RECONNAISSANCE 2014  
 DESIGNER GRAPHIQUE & DIRECTEUR ARTISTIQUE  
 581.886.4258 | INFO@SCANTIN.COM | SCANTIN.COM

>TC5855248



Michel Cyr, B.Sc.S.S.S  
 Conseiller en sécurité financière  
 Danny Roy, B.A.A  
 Conseiller en sécurité financière

**On vous souhaite bon succès à tous**  
 119, Port-Royal, Bonaventure  
**418 534-4004**

>TC5864572



Résidentiel – Commercial – Industriel  
 147B, boulevard Perron Est, New Richmond  
 Tél. : 418 392-4434 • Téléc. : 418 392-4422  
 lumitech@globetrotter.net



**Félicitations à tous les finalistes!**

>TC5867634



**Carrosserie et pare-brise**  
 230 chemin St-Edgar, New Richmond  
 (418) 392-5096

*Félicitations à tous les nominés et bonne chance*

>TC5870571



Certifié 100% Gaspésie

L'ÉQUIPE OFFRE SES PLUS SINCÈRES FÉLICITATIONS AUX ENTREPRISES EN NOMINATION. BONNE CHANCE!

*Entreprise de l'année 2009  
 Professionnel et entreprises de services 2009  
 Coup de coeur 2010 de la CDR Gaspésie/Îles-de-la-Madeleine*

>TC5864508



**GALA  
RECONNAISSANCE  
2014**

**CASINO  
ANNÉES 30**



**UNE INVITATION DE  
CHAMBRE DE COMMERCE  
BAIE-DES-CHALEURS**



## OBNL (Subventionné à moins de 25 %)



Marina de Bonaventure (Gaston Bourdages et Ambroise Henry), Rodéo professionnel de Paspébiac (Isabelle Bélanger), La Compagnie des histoires du monde (absente de la photo). PHOTO IMÉDIAS

### LA COMPAGNIE DES HISTOIRES DU MONDE

La Compagnie des histoires du monde produit des événements culturels et artistiques réalisés par des artisans professionnels et des collaborateurs locaux. Par ses interventions aux scénarios adaptés, sur scène et à l'écran, elle met l'acteur humain au centre du message livré.

Que ce soit pour une entreprise ou un large public, la Compagnie des histoires du monde arrime ses réalisations à la communauté, aux organismes et aux gens qu'elle dessert. Elle propose un art vivant et des communications sensibles en mettant en scène les hommes et les femmes, les projets et les histoires d'ici.

### MARINA DE BONAVENTURE

La Marina de Bonaventure offre un accès privilégié à la mer à partir de la Pointe Beaubassin. Elle offre un bassin complètement abrité comptant 76 places à quai dont une dizaine de places pour les visiteurs. En terme de services, on peut y retrouver une descente à bateau, une potence de

démâtage, un service de pompage des eaux noires, la location de kayaks et dériveurs et une Capitainerie qui offre tout le confort et l'ambiance recherchés par les visiteurs. Au-delà des services et des infrastructures, ce sont les gens qui font de la Marina de Bonaventure une expérience inoubliable pour les visiteurs, soit par leur accueil, leur gentillesse et l'entraide légendaire des marins.

### RODÉO PROFESSIONNEL DE PASPÉBIAC

Le Rodéo Professionnel de Paspébiac ne laissera personne indifférent. Avec la tenue de cet événement unique en région, nous tentons de rassembler la communauté et misons sur les forces et la collaboration de chacun pour assurer sa réussite. Nous avons pour seul but de surpasser d'année en année les attentes des gens, qui de plus en plus se déplacent pour nous. Nos cowboys professionnels, accompagnés d'une ambiance musicale de choix, sauront à coup sûr plaire à toute la famille. Le rodéo Professionnel de Paspébiac, un événement à ne pas manquer!

Téléphone + Internet HV + Télévision satellite

**99\$/mois\***



**EN TRIO!**



**1-844-NAVIGUE**

\*L'offre est d'une durée limitée de 6 mois et peut être modifiée sans préavis. L'offre ne peut être jumelée avec d'autres offres disponibles. Les prix courants peuvent être modifiés en tout temps. Les taxes sont en sus. L'offre s'adresse aux clients admissibles qui n'ont pas été abonnés à Shaw Direct ou Navigue.com au cours des 180 derniers jours. Le prix courant est de 54,99\$ par mois pour le service de télévision Shaw Direct et de 69,90\$ pour l'internet et la téléphonie de Navigue.com, ces prix s'appliqueront après la période de promotion. L'installation de base est fournie sans frais pour la première unité de location. Des frais s'appliquent à l'installation de matériel supplémentaire. Maximum de 6 récepteurs télé par compte.

[WWW.NAVIGUE.COM](http://WWW.NAVIGUE.COM)



# Industrie de fabrication, transformation, innovation

## COCOLITA

Amoureuse des métiers d'arts, Cocolita offre des joailleries uniques fabriquées au Québec. Faits de textiles somptueux provenant des quatre coins du monde, ses créations marient parfaitement le romantisme de la dentelle au design urbain, donnant à chaque création une histoire unique.

De plus, afin d'augmenter la visibilité des entreprises d'ici sur le web, la propriétaire offre également de la formation et des services de consultations aux artisans tout aussi passionnés qu'elle. Que ce soit pour optimiser votre rendement en ligne ou trouver de merveilleux bijoux, Cocolita, c'est un atout!

## RAIL GD

Offrir des services d'entretien et de réparation au secteur du transport ferroviaire grâce à des installations de pointe, à un personnel compétent et à une gestion efficace axée sur la productivité, est l'ultime but de Rail GD. La taille de l'entreprise leur permet d'agir rapidement en analysant et en répondant aux besoins de leurs clients. Leur personnel technique a démontré son efficacité dans les précédents contrats avec Via Rail, Rio Tinto et la Société de Chemin de Fer de la Gaspésie. Leur échancier de Gantt leur permet de voir la progression de leurs projets à tout moment. Étant un jeune acteur dynamique dans le secteur ferroviaire, tous les projets sont considérés comme une opportunité afin de démontrer leur expertise. Leurs ingénieurs, internes et contractuels, comptent d'ailleurs désormais plusieurs projets structurels à leur actif.



Rail GD (Gilles Babin et Joey Cyr), Cocolita (Marie-Claude Cyr). PHOTO IMÉDIAS

**Finaliste dans la catégorie :**

Professionnel et entreprise de service (grande)




418 534-2127  
170 A, route 132 Est, Bonaventure

**Bonne chance à tous et à toutes !**

**PRO JEANS GASPÉSIE**

Distributeur WRANGLER  
Isabelle Bélanger, propriétaire

- Vêtements prêt-à-porter pour tous
- Service personnalisé

38, 7<sup>e</sup> Rue, Paspébiac • 418 752-5620

**G.B. Électrique enr.**  
Entrepreneur Électricien

- Réparation & entretien de fournaies à l'huile
- Nettoyage de conduits de ventilation
- Installation du concept bi-énergie

Concept Bi-énergie:  
- Très avantageux si vous chauffez à l'huile uniquement!  
- Tarifs spéciaux offerts par hydro Québec

163, route de la Rivière, Saint-Elzéar - 418 534-4585 - Francis Bujold, propriétaire



*L'équipe de Leblanc Bourque Arsenault inc. désire féliciter tous les finalistes et profite de l'occasion pour remercier sa fidèle clientèle pour sa confiance des 30 dernières années!*

*Vos ambitions sont toujours au cœur de notre service...*

Comptables professionnels agréés

604, boulevard Perron  
Maria (Québec) GOC 1Y0  
Tél. : 418 759-3468  
Télé. : 418 759-5181



**GALA  
RECONNAISSANCE  
2014**

**CASINO  
ANNÉES 30**



**UNE INVITATION DE  
CHAMBRE DE COMMERCE  
BAIE-DES-CHALEURS**



# Gestion des ressources humaines



CIEU-FM (Claude Roy, Armand Poirier et Nathalie Arsenault), Leblanc Bourque Arsenault inc. (Lyne Arsenault et Pierre-Luc Loisel), Dame Rondeur (absente de la photo).  
PHOTO IMÉDIAS

## CIEU-FM

CIEU-FM est une entreprise de communication indépendante sans but lucratif et à propriété collective, créée et soutenue par les gens des MRC Avignon et Bonaventure. La radio CIEU-FM a pour mission d'informer, de divertir et de servir la population de la Baie-des-Chaleurs en traduisant les réalités vécues ici et en se gardant une fenêtre ouverte sur le monde. En couvrant les événements majeurs du territoire et en livrant une information locale, régionale et nationale complète, objective et factuelle, CIEU-FM s'assure de demeurer le canal privilégié de l'information radiophonique. Avec un contenu musical diversifié et de qualité et une animation cohérente, alliés à un son qui représente la personnalité propre de la radio, CIEU-FM contribue à la promotion et au développement de l'identité culturelle gaspésienne.

## DAME RONDEUR

Chez Dame Rondeur, rien de plus simple que de vous montrer la radiance des femmes de taille forte. Avec une ambiance des plus chaleureuses qui soit et un service personnalisé, nous ferons ressortir vos plus beaux atouts. Un univers où les clientes sont constamment mises de l'avant avec des tendances mode et un style confortable, pour se sentir bien dans sa peau. Chez nous, les rondeurs de la femme sont un surplus de féminité!

## LEBLANC BOURQUE ARSENAULT INC.

Leblanc Bourque Arsenault Inc., comptables professionnels agréés, mise sur l'ambition de ses clients désireux de croître et leur propose tous les outils nécessaires pour atteindre leurs objectifs les plus ambitieux. Notre expertise et nos services se démarquent par la force, le dévouement et le professionnalisme de chacun des membres de notre équipe multidisciplinaire. Le personnel et les associés travaillent ensemble et forment une équipe de marque.

En plus des services de certification et de compilation propres aux opérations d'un cabinet comptable, Leblanc Bourque Arsenault Inc. offre des services de comptabilité, de fiscalité, de technologie de l'information ainsi que de services-conseils.

**VOUS AVEZ  
UN PLAN.  
VOUS AVEZ  
LES FONDS.**

Le Fonds régional de solidarité FTQ Gaspésie—Îles-de-la-Madeleine félicite tous les finalistes du 6<sup>e</sup> Gala Reconnaissance de la Chambre de commerce Baie-des-Chaleurs

800 404-7429  
fondsreg.com

**FONDS**  
régionaux de solidarité FTQ

GASPÉSIE—ÎLES-DE-LA-MADELEINE



**HYUNDAI | GASPÉSIE AUTO**  
Bonaventure [www.gaspesiehyundai.com](http://www.gaspesiehyundai.com)

**TOUTE L'ÉQUIPE DE HYUNDAI GASPÉSIE AUTO DÉSIRE FÉLICITER TOUS LES NOMMÉS EN LISTE AU GALA DE LA CHAMBRE DE COMMERCE MRC BONAVENTURE ET SOUHAITE À TOUS ET À TOUTES LA MEILLEURE DES CHANCES! SOYEZ FIER CAR VOUS MÉRITEZ TOUS VOS ÉTOILES!**





**GALA  
RECONNAISSANCE  
2014**

**CASINO  
ANNÉES 30**



UNE INVITATION DE  
CHAMBRE DE COMMERCE  
BAIE-DES-CHALEURS



# Jeune entreprise

## COCOLITA

Amoureuse des métiers d'arts, Cocolita offre des joailleries uniques fabriquées au Québec. Faits de textiles somptueux provenant des quatre coins du monde, ses créations marient parfaitement le romantisme de la dentelle au design urbain, donnant à chaque création une histoire unique.

De plus, afin d'augmenter la visibilité des entreprises d'ici sur le web, la propriétaire offre également de la formation et des services de consultations aux artisans tout aussi passionnés qu'elle. Que ce soit pour optimiser votre rendement en ligne ou trouver de merveilleux bijoux, Cocolita, c'est un atout!

## LA DÉ-COUPÉ

La propriétaire Brenda McBrearty n'a pas peur du travail acharné! Elle passe presque tous ses moments libres dans son entreprise mais la passion lui fait vite oublier qu'il s'agit d'un travail. C'est avec

une conscience écologique des plus élevée qu'elle crée tous ses vêtements recyclés stylisés et uniques. À La Dé-Coupe, l'originalité est au rendez-vous, que ce soit pour l'achat ou la réparation de vêtements...

## PHOTO MAGBAG

Depuis plus d'un an dans la Baie-des-Chaleurs, Photo MagBag offre des photos pour vous et votre famille, lors d'une grossesse, d'un accouchement ou d'un mariage. Que ce soit des photos officielles pour votre site web, une publicité ou un événement, des photos pour les souvenirs ou juste pour le plaisir, elles seront personnalisées et produites sur mesure. Parce que chaque personne est unique et mérite de montrer d'elle ce qu'elle a de plus beau et de plus rayonnant. La devise de Photo MagBag : "Les photos sont comme le bon vin, elles prennent de la valeur avec le temps!"



Cocolita (Marie-Claude Cyr), La Dé-Coupe (absente de la photo), Photo MagBag (absente de la photo). PHOTO IMÉDIAS



# Fier

d'être en nomination au  
6<sup>e</sup> Gala Reconnaissance !

« Le Carrefour, c'est un lieu accueillant, branché sur les besoins et préoccupations des 16 à 35 ans, qui le fréquentent de façon volontaire. Et c'est surtout une équipe qui aime les jeunes, les écoute et travaille avec eux pour qu'ils se réalisent pleinement, grâce à une approche personnalisée et globale. Avec plus de 880 dossiers ouverts, plus de 4150 visites et plus de 5000 contacts avec les jeunes ces trois dernières années, nous sommes convaincus de notre pertinence et de bien remplir notre rôle. »

*Longue vie au Carrefour!*

### SIÈGE SOCIAL

193B, avenue de Grand-Pré  
Bonaventure  
418 534-3993

### POINT DE SERVICE

679, boulevard Perron  
Carleton-sur-Mer  
418 364-6660

### SERVICES, OUTILS ET SOUTIEN

Recherche d'emploi – Prédémarrage de projets d'affaires – Projets individuels ou collectifs, notamment à l'international – Orientation scolaire et professionnelle

### PARTENARIATS

Projets structurants pour les jeunes



[cjeavbo.org](http://cjeavbo.org)





**GALA  
RECONNAISSANCE  
2014**

**CASINO  
ANNÉES 30**



UNE INVITATION DE  
CHAMBRE DE COMMERCE  
BAIE-DES-CHALEURS



# Attrait touristique



Société de développement et de mise en valeur de Carleton-sur-Mer (Alain Bernier), Rodéo professionnel de Paspébiac (Isabelle Bélanger). PHOTO IMÉDIAS

## RODÉO PROFESSIONNEL DE PASPÉBIAC

Le Rodéo Professionnel de Paspébiac ne laissera personne indifférent. Avec la tenue de cet évènement unique en région, nous tentons de rassembler la communauté et misons sur les forces et la collaboration de chacun pour assurer sa réussite. Nous avons pour seul but de surpasser d'année en année les attentes des gens, qui de plus en plus se déplacent pour nous. Nos cowboys professionnels, accompagnés d'une ambiance musicale de choix, sauront à coup sûr plaire à toute la famille. Le rodéo Professionnel de Paspébiac, un évènement à ne pas manquer!

## SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT ET DE MISE EN VALEUR DE CARLETON-SUR-MER

La Société de développement et de mise en valeur de Carleton-sur-Mer (SDMC) est un nouvel organisme à but non lucratif visant le développement de la communauté de Carleton-sur-Mer et de ses environs. Sa principale activité fût le « Raid international Gaspésie ». Dans le cadre de sa 1ère édition en 2014, cet évènement sportif a su réunir 30 équipes, dont 10 provenant de l'international. De plus, 14 journalistes étrangers ont couvert l'évènement pour plusieurs médias sportifs. Enfin, un documentaire de 52 minutes sera produit et diffusé sur plus de 30 chaînes sportives à travers le monde.



**LE COIN DU  
TRAVAILLEUR**

Je tiens à féliciter chacune des entreprises finalistes du Gala 2014 pour leur implication dans le développement économique de notre région.



544, Perron, Carleton-sur-Mer | 418 364.7114  
www.lecoindutravailleur.com • Sans frais: 1 877 364-7114



EAU. FEU. VENT. HUILE. VANDALISME.

Charles Barriault et  
Janique Babin, co-propriétaires  
61, Boul. Perron Est, CAPLAN  
Tél. : 418 388-5042  
Cell. : 418 391-2261

Félicitations  
à tous  
les nominés !

Le plus grand réseau  
de professionnels de l'après-sinistre

**Nous sommes fiers de contribuer au succès  
des entrepreneurs de la Baie-des-Chaleurs!**



- \*Économies d'impôts
- \*Planification de la retraite
- \*Taux hypothécaires concurrentiels

Le Plan  
du **Groupe Investors**  
Services Financiers Groupe Investors Inc.  
Cabinet de services financiers

138 B, Route 132 Ouest, New Richmond 418 392.4230



LA DÉ-COUPÉ

Atelier-Boutique

Brenda MCBREARTY Designer  
418 794.1330  
info@ladecoupe.ca

Il nous fera plaisir de vous y rencontrer!

Félicitations aux finalistes qui déploient  
à chaque année leur énergie pour atteindre l'excellence!

552, rte 132 Ouest | Nouvelle Ouest, Québec G0C 2G0

# Transmission et relève d'entreprise

## PÉTROLES C. POIRIER

Depuis bientôt plus de 30 ans, Pétroles C. Poirier se démarque par la qualité de ses services de distribution de produits pétroliers. Cette entreprise 100% gaspésienne connaît présentement une croissance fulgurante malgré un changement radical au sein de l'équipe de gestion au cours de la dernière année. En effet, Monsieur Christian Derome est maintenant capitaine unique de ce navire et il ne cesse de vouloir poursuivre l'évolution et l'expansion de l'entreprise. De plus, une augmentation certaine des bénéfices a été enregistrée aux cours des trois dernières années et avec l'expansion de nouveaux projets tel le développement du secteur de Gaspé et la nouvelle Cimenterie de Port-Daniel, l'augmentation prévue pour les années à venir est encore plus importante. Toutefois, malgré toutes ces améliorations, le but ultime de l'entreprise demeure le même : offrir un service personnalisé de grande qualité à toute sa clientèle !


## PHYSIOTHÉRAPIE AMPLITUDE

Stéphanie Bourdages et Cristelle Arsenault ont acquis Physiothérapie Amplitude le 1er septembre 2013, entreprise anciennement connue sous le nom de Clinique de Physiothérapie Lise Carrier Arsenault.

Stéphanie et Cristelle étant toutes deux établies à l'extérieur, ont décidé de revenir dans leur région natale afin de pratiquer leur métier de physiothérapeute. Avec chacune une spécialisation en thérapie manuelle, elles ont toujours le goût et la motivation d'apprendre afin de mieux servir leur clientèle. Elles ont d'ailleurs récemment embauché deux nouvelles physiothérapeutes originaires de la Baie-des-Chaleurs et apporté des améliorations aux locaux. Leur mission est d'offrir un service professionnel et de qualité à leurs clients, à la fine pointe des développements en physiothérapie, le tout en travaillant en interdisciplinarité avec les différents professionnels de la santé de la région. Elles espèrent pouvoir ouvrir d'autres cliniques à moyen terme afin d'améliorer l'accessibilité à la physiothérapie à la clientèle gaspésienne.



Pétroles C. Poirier (Christian Derome), Physiothérapie Amplitude (Christelle Arsenault et Stéphanie Bourdages). PHOTO IMÉDIAS



**VILLE DE Gaspebiac**  
*Toute la direction vous souhaite la bienvenue et la meilleure des chances !*  
 Paul-Arthur Blais, maire  
 Les conseillers :  
 Frédéric Delarosbil, Christian Grenier,  
 Alain Delarosbil, Hébert Huard,  
 Gina Samson et Rémi Whittom


**CONCEPT DAO inc.**  
**L'EXPERT EN INSPECTION DE BÂTIMENT**  
 • Résidentiel et commercial | Rapport écrit avec photo et DVD  
 • Assurances erreurs et omissions | Membre de l'A.N.I.E.B.  
 • Certificat national d'inspecteur immobilier  
**FRANCIS OUELLET, président**  

**LAPRISE**  
 DISTRIBUTEUR  
**Tél.: 418-392-7444**  
 Sans frais: 1 855 392-7444  
**Cell.: 418-391-2113**  
 conceptdao@globetrotter.net

**NOUS SOUHAITONS LA MEILLEURE DES CHANCES À TOUS LES FINALISTES!**  

**SOUDURE GÉNÉRALE**  
**RODRIGUE, DANIEL ET FRANCIS LEBLANC, PROPRIÉTAIRES**  
 197, CHEMIN ST-EDGAR, NEW RICHMOND  
 418-392-5773  
 soudex@navigue.com  
 • VENTE DE FER ET ALUMINIUM EN GROS ET DÉTAILS  
 • ENTREPRENEUR LICENCIÉ EN EXCAVATION  
 • DÉNEIGEMENT COMMERCIAL ET RÉSIDENTIEL

*La Clinique, fière finaliste des catégories Professionnel et Entreprise de service (petite) et Service à la clientèle, désire souhaiter bon succès aux entrepreneurs d'ici!*  
  
**Clinique Vétérinaire de la Baie**  
 Dre Linda Plourde, Dre Catherine Landry  
 Dre Linda Plourde, Dre Catherine Landry  
 • Dre Linda Plourde, vétérinaire,  
 • Dre Catherine Landry, vétérinaire,  
 • Katou Daraïche, technicienne en santé animale,  
 • Judith Berthelot, assistante vétérinaire,  
 • Lyne Boissonnault, assistante vétérinaire  
**Pour informations 418 392.6575**

**PARTENAIRES MAJEURS**



**Desjardins**  
Caisses Secteur Chaleurs  
Caisse du Centre-sud gaspésien

**CLD d'Avignon**  
Centre local de développement

**MDC AVIGNON**

**PASCAN Aviation**  
PASCAN.COM

**94.9 FM 106.1 FM**  
LA RADIO de la Baie-des-Chaleurs

**Desjardins Entreprises**

**CLD DE LA MRC DE BONAVENTURE**

**MRC de Bonaventure**

**NAVIGUE.COM**

**CHNC radiochnc.com**

**PARTENAIRES OR**



**abca+**  
Société de comptables professionnels agréés

**E.P. POIRIER**  
PASPÉBIAC  
CHRYSLER - JEEP - DODGE - RAM

**Hydro Québec**

**PESCA ENVIRONNEMENT**

**TELUS**  
Raymond Chabot  
Grant Thornton

**WG PRODUCTIONS**

**Commission scolaire René-Lévesque**

**GASPESIE MITSUBISHI CHANDLER**

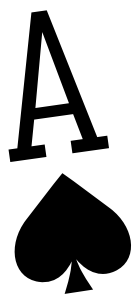
**Les Pétroles C. Poirier inc.**

**LES ENTREPRISES PEC**

**SADC** Société d'aide au développement de la collectivité DE BAIE-DES-CHALEURS

**Québec**  
• Emploi-Québec  
• Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation  
• Ministère de l'Économie, de l'Innovation et des Exportations

**PARTENAIRES BRONZÉ**



**ACTIVA ENVIRONNEMENT**

**CONSTRUCTION L.F.G.**  
L'art du bâtir sur du solide!

**Groupe BOUFFARD**

**RAILGO**  
Division ferroviaire | Gaspésie Diesel

**gimxport**  
partenaire sans limite

**SOLUTION Infomédia**

**clubvoyages Bellaventure Vacances transat**

**CARTIER ÉNERGIE ÉOLIENNE**

**CDR** Coopérative de développement régional GASPÉSIE - LES ÎLES

**ARISTOCRAT**  
**UNIPÊCHE M.D.M. LTÉE**

**HONDA NEW RICHMOND**

**CENTRE HI-FI GROUPE SELECT**

**PARTENAIRES ARGENT**



**McINNIS CIMENT**

**mÉDIAS**

**L'Écho de la Baie**

**ASSEMBLÉE NATIONALE QUÉBEC**

**Sylvain Roy**  
Député de Bonaventure

**Conception MER\*SEA**

**GRAFFICI.CA**  
MA VIE | MA GASPÉSIE

**MALTAIS Performance**

# BABILLARD

## FILLES D'ISABELLE DE PASPÉBIAC

La réunion mensuelle aura lieu mardi 11 novembre à 20 h à la salle des Chevaliers de Colomb.

## FERMIÈRES DE CARLETON

Réunion mensuelle le 12 novembre à 19 h à la sacristie. Apporter vos idées pour le concours spécial local (décorations de Noël).

## DANSE À CAPLAN

Dimanche 9 novembre à 13 h 30 au centre communautaire avec musique de Mike Jérôme et violon. Prix de présence.

## ULTIMATE FRISBEE

Les parties d'ultimate frisbee reprennent cet automne dans le gymnase de la Polyvalente de Bonaventure. Les mardis et jeudis soirs à 20 h. Info et inscription : 418 388-2686 ou joelgauthier@gmail.com.

## SUPER MARCHÉ AUX PUCES

Nouveau stock, décorations de Noël, les 7 et 8 novembre de 9 h à 15 h à la salle de 50 ans et + de Pointe-à-la-Croix au profit de la fabrique Sainte-Hélène.

## JOUR DU SOUVENIR

Célébration de l'Eucharistie, 9 novembre à 11 h 15 à l'église catholique. Mardi 11 novembre, au Parc Allister-Willett, pose de couronnes. Arriver à 10 h 45. Léger dîner servi ensuite à la légion.

## JOURNAL CRÉATIF DE CAPLAN

Atelier d'initiation, pour les femmes, samedis 8 et 22 novembre de 9 h à 16 h à la salle municipale de Caplan (17 Boul. Perron). Gratuit.

## 50 ANS ET PLUS DE ST-SIMÉON

Soirée de danse samedi 8 novembre à 21 h à la salle municipale.

## SOIRÉE DANSANTE

Au Club des 50 et plus de Paspébiac (18, 2e ave Est), samedi 8 novembre à 21 h. Avec Disco. Entrée 5 \$.

## DANSE

À la Salle des 50 ans et plus de

Pointe-à-la-Croix, le samedi 8 novembre avec musique de Richard Landry.

## 50 ANS ET PLUS DE CAPLAN

Tournoi de crible, samedi 8 novembre à 12 h 45 au Centre communautaire. Coût : 10 \$. Inscription avant le 6 novembre : Claudette, 418 388-2994.

PROVINCE DE QUÉBEC  
MRC D'AVIGNON



## AVIS PUBLIC

### ASSEMBLÉE PUBLIQUE DE CONSULTATION

#### AUX PERSONNES CONCERNÉES PAR LE PROJET DE RÈGLEMENT SUIVANT :

- RÈGLEMENT # 276-14 MODIFIANT LE RÈGLEMENT DE ZONAGE # 148-91 DE LA MUNICIPALITÉ DE SAINT-FRANÇOIS-D'ASSISE

Avis public est par le présent donné par le soussigné :

QUE le Conseil, lors de la réunion régulière tenue le 3 novembre 2014, a adopté le projet de règlement identifié ci-haut mentionné;

QUE la modification du règlement de zonage vise une partie de la zone PA et de la zone P2 du plan de zonage; QU'une illustration des zones concernées peut être consultée au bureau de la municipalité;

QUE le projet de règlement contient des dispositions propres à un règlement susceptible d'approbation référendaire;

QUE ce règlement est disponible pour consultation au bureau du soussigné au 399, chemin Central à Saint-François-d'Assise, aux heures régulières de bureau;

QU'une consultation publique sur ce règlement aura lieu à la salle du conseil municipal, le 12 novembre 2014, 19h30, située au 399, chemin Central à Saint-François-d'Assise, au cours de laquelle, le maire expliquera le règlement et les conséquences de son adoption. Les personnes et organismes intéressés qui désirent s'exprimer sur ce règlement seront entendus lors de cette consultation publique.

Donné à Saint-François-d'Assise, le 4 novembre 2014.

Pauline Gallant, g.m.a.  
Directrice générale & secrétaire-trésorière  
Municipalité de Saint-François-d'Assise

>TC5870365

OFFRE D'EMPLOI



# Dixie Lee


**BONAVENTURE  
CAISSIÈRE / CUISINIÈRE DEMANDÉE**

Temps partiel (l'hiver) • Temps plein (l'été)  
12,10 \$ / heure (1\$ de plus à l'heure en boni les fins de semaine)  
Salaire selon horaire et expérience  
Habillage fourni et repas gratuits  
Aucun entretien et ménage  
Apportez votre C.V. au Dixie Lee.  
**Tél. : 418 534-2233**

OFFRE D'EMPLOI

>TC5861604

Ville de



## NEW RICHMOND

## AVIS PUBLIC

### VENTE D'IMMEUBLES

La Ville de New Richmond met en vente l'immeuble ci-dessous identifié :

- Une partie des lots 696 et 697 d'une superficie de 68,28 hectares.

Les documents suivants sont mis à la disposition des personnes intéressées :

- Description technique des lots visés;
- Un extrait de la matrice graphique illustrant les lots visés.

Tout intéressé peut entrer en contact avec Mme Céline Leblanc, greffière, au 418 392-7000, poste 228, afin d'obtenir les documents fournis ainsi que les formulaires applicables à l'appel d'offres.

Cette vente se fait sans garantie légale, tel que vu et examiné aux risques et périls de l'acquéreur. La Ville de New Richmond ne s'engage à accepter ni la plus haute, ni la plus basse, ni aucune des propositions reçues.

Les propositions seront reçues à l'hôtel de ville au 99, place Suzanne-Guité, New Richmond, G0C 2B0, avant **10 h, le 12 novembre 2014**, dans une enveloppe cachetée avec la mention « Vente d'immeubles ». Les formulaires fournis doivent être utilisés pour le dépôt de l'offre, sous peine de rejet.

Donné à New Richmond,  
Ce 15<sup>e</sup> jour d'octobre 2014

*Céline Leblanc*

Céline Leblanc  
Greffière

>TC5875087

## Hockey CC Baie des Chaleurs

Ligue de Hockey McDonald's Rive-Sud



### COMMANDITAIRE DE LA SEMAINE



SUBARU

Confiance et évolution

## RÉSULTATS DES PARTIES

ARÉNA	DATE	HEURE	CATÉGORIES	ÉQUIPES	RÉSULTATS
Aréna de Matane	Samedi 25 octobre	14h30	<b>ATOME</b>	Gladiateurs vs Sieurs-Desjardins de Matane	4-3
Aréna de Matane	Samedi 25 octobre	12h00	<b>PEE WEE</b>	Gladiateurs vs Sieurs-Desjardins de Matane	1-3
Aréna de Matane	Samedi 25 octobre	13h30	<b>BANTAM</b>	Gladiateurs vs Sieurs-Desjardins de Matane	4-2
Aréna de Matane	Samedi 25 octobre	16h00	<b>MIDGET</b>	Gladiateurs vs Sieurs-Desjardins de Matane	3-4
Pavillon de Rimouski	Samedi 25 octobre	18h30	<b>PEE WEE</b>	Gladiateurs vs Mariniers, Rimouski	2-1
Pavillon de Rimouski	Samedi 25 octobre	20h00	<b>BANTAM</b>	Gladiateurs vs Mariniers, Rimouski	3-9
Pavillon de Rimouski	Dimanche 26 octobre	10h30	<b>ATOME</b>	Gladiateurs vs Mariniers, Rimouski	1-5
Aréna de Trois-Pistoles	Dimanche 26 octobre	12h00	<b>PEE WEE</b>	Gladiateurs vs Cyclones BSL	3-4
Aréna de Trois-Pistoles	Dimanche 26 octobre	13h30	<b>BANTAM</b>	Gladiateurs vs Cyclones BSL	7-2
Colisée Rimouski	Dimanche 26 octobre	11h40	<b>MIDGET</b>	Gladiateurs vs Mariniers BB, Rimouski	5-4 (Prolongation)

COMMANDITAIRES



Offrez-vous des extras  
 ✓ Encadré ✓ Titre centré  
 ✓ Couleur ✓ Caractères gras  
 Informez-vous auprès  
 de votre téléconseiller

Profitez également de la parution GRATUITE  
 de votre annonce sur **VosClassées.ca.**

Heure de tombée: jeudi 17h

Heures d'affaires du service téléphonique: lundi au vendredi 8h30 à 17h

Mode de paiement:

À NOS ANNONCEURS: Assurez-vous que le texte de votre annonce est exact dès sa parution, sinon il faut nous en aviser immédiatement. En cas d'erreur, notre responsabilité se limite uniquement au montant de l'achat de la première semaine de parution de votre annonce. Toute discrimination est illégale.

**POUR TOUT ACHETER  
 ET TOUT VENDRE,  
 près de chez vous**

## Un seul numéro 1-866-637-5236

IMMOBILIER 100 à 299	MARCHANDISE 300 à 399	SERVICES 400 à 599	EMPLOI ET FORMATION 600 à 799	ÉVÈNEMENTS SPÉCIAUX 800 à 899	VÉHICULES 900 à 999
-------------------------	--------------------------	-----------------------	----------------------------------	----------------------------------	------------------------

### 110 Prop. à revenus à vendre

TRIPLEX à vendre, centre-ville, New Richmond, bon revenu. 418-392-4995

### 205 Logements / appartements à louer

4-1/2, 5-1/2 situés à Matapédia. Infos: 418-865-2404, 418-865-2211

4-1/2, New-Richmond, belle vue sur Baie-des-Chaleurs. Pas d'animaux. Novembre. 418-392-4810

4-1/2, New Richmond, 570\$/mois. Non chauffé, non éclairé. 1er décembre. 418-392-6135, 418-392-4805

4-1/2, Pointe-à-la-Croix, 370\$/mois, non chauffé, non éclairé, non meublé. 418-788-9092, Pierre

### 205 Logements / appartements à louer

BONAVENTURE: 4-1/2, non chauffé, non éclairé. Libre 1er novembre, 117, route Forest. Pas d'animaux. Références demandées, 550\$/mois 418-534-3724 après 18h

CAPLAN: 3-1/2, meublé, non chauffé, non éclairé, non-fumeur, pas d'animaux, libre, 418-534-2988

NOUVELLE, 33 De l'Église, 4-1/2, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux. 418-364-7377

**NOUVELLE: 1 mois gratuit, 3-1/2, 1er étage, planchers de bois franc, aucun chien, libre. 375\$/mois, enquête de pré-location avec dépôt. 418-364-7704, 514-626-0924**

### 205 Logements / appartements à louer

SPÉCIAL HIVER Appartement 1-1/2, et une chambre. Meilleur prix en région, Mcleods (N.B.) Idéal personne seule. Meublé, chauffé, éclairé, câble, internet, stationnement, conciergerie, buanderie, caméra de sécurité. Pas de dépôt. Paisible. Vue panoramique Baie. 1-506-759-9924

TU es seul, c'est ton premier emploi, tu commences ta retraite ou etc? Nous avons à louer des appartements à Bonaventure, pas d'animaux, 1-1/2 pièce, meublé, chauffé, éclairé, câble, stationnement déneigé. Près de tous services. Communiquez au 418-388-5560 ou sans frais 1-877-388-5563

### 215 Logements / appartements chauffés / meublés à louer

CAPLAN, appartement loft, tout inclus, très belle vue sur la mer, avec accès à la plage, non-fumeur, sans animaux, disponible à 500\$/mois ou à la semaine. 418-388-5665

### 225 Propriétés à louer

**MAISON à louer à Migoucha, accès mer, 2 étages, 3 chambres, 675\$ par mois, non chauffée, non éclairée Libre novembre. 418-391-2162**

MAISON à louer Dalhousie, N.B., 3 c.a.c., grand sous-sol, grand terrain paysager, entrée privée. Electroménagers inclus. Avec références + dépôt. 1-506-759-5107

### 225 Propriétés à louer

NEWPORT CHANDLER: Maison à louer avec option achat ou non. Meublée, non chauffée. Non fumeur, pas d'animaux, libre immédiatement. Références demandées. 650\$/mois. 418-955-9754

### 310 Divers à vendre

4 pneus d'hiver à l'état neuf, grandeur 235-65r18, 350\$. 418-392-6486

COUVERCLES pour spa. Prix et qualité imbattables. Disponibles dans toutes les formes et couleurs. Composez le 1-866-565-5252. www.thecoverguy.com/francais.php

### 510 Agence de rencontres avec permis

CONTACTS directs et rencontres sur le service #1 au Québec! Conversations discrètes, rencontres inattendues, les plus jolies filles vous attendent pour des aventures inoubliables. Goûtez la différence... depuis votre cellulaire faites le # (carré) 6969 (des frais peuvent s'appliquer). Sinon: 1-866-552-8505. L'aventure est au bout de la ligne...

SERVICE Rencontre. Relations Long-terme/ court-terme. Essayez gratuitement!! 1-888-451-7661. Conversation intime en direct, appelez # 7878 ou 1-866-634-8995. Adulte 1 à 1 en direct appelez: 1-877-347-9242 ou #5015. Rencontrez des femmes célibataires de votre région. 1-888-571-5763 (18+)

### 555 Argent à prêter

CREDIT700.CA Prêt de 700\$. Aucune enquête de crédit. 1-855-527-4368. Appliquez en ligne. www.credit700.ca

### 585 Services financiers divers

!!! Abaissez: vos paiements! Problèmes de: Dettes? Personnel ou commercial. Consolidez vos dettes en 1 seul paiement: Carte de crédit, Hydro, Impôt, Téléphone, Câble, Recouvrement, saisie, tps/ tvq etc. Refaites votre crédit! Ça ne vous coûte rien de vous informer. Parlons-en: 1-888-371-0661

### 705 Formations diverses

**DU COEUR AUX SOINS**  
 Entreprise située à St-Alexis-de-Matapédia offrant des cours de RCR et premiers soins de qualité, interactifs et respectueux de la clientèle.

**RCR, défibrillateur, anaphylaxie et premiers soins**  
 Idéal pour garderies, familles et travail.

**15 novembre à Carleton**  
**69,58\$+tx par personne**

Appelez pour réservation ou informations  
 Inscriptions:  
 418-299-9586 ou  
 http://ducoeurauxsoins.simdif.com

### 424 Astrologie/occultisme

**! CONNEXION MÉDIUM**  
 vous éclairera. 1-900-789-1818. Cell: # (carré)1818. Par carte de crédit: 5 minutes GRATUITES. Entrez le code 90687. 1-866-779-1454 connexionmedium.com

1 premier pas vers le Bonheur! Médium Québec réunit pour vous les meilleurs voyant(e)s du Québec, dont Louise Haley, la célèbre Mme Minou, Alain Bénazra... Écoutez-les au 1-866-503-0838 et choisissez votre conseiller(e) personnel(le). Depuis votre cellulaire faite le # (carré) 4676 Pour les voir et mieux les connaître: www.Medium-Quebec.com

ANITA Soré, 40 ans d'expérience de la voyance, des réponses à vos questions les plus intimes en toute discrétion. Tél.: 514-764-7754 (2,99\$/min)

AURÉLIA, médium pure, don de naissance, ne pose strictement aucune question, réponses et dates précises. 514-800-0337 (5\$ les 5 premières minutes, Visa/ Mastercard) ou 514-764-7750 (2,99\$/min.)

### 484 Services divers

SAAQ-SAAQ-SAAQ Victime d'un accident automobile? Vous avez des blessures? Contactez-nous. Consultation gratuite. M. Dion Avocats tél 1-855-282-2022 www.avocatsaaq.com

### Ma carrière chez TC Transcontinental



Activez votre talent!  
 Activate your talent!

tc • TRANSCONTINENTAL

## COORDONNATEUR AUX VENTES

Permanent - Temps plein  
 L'Écho de la Baie

Relevant du directeur général, le coordonnateur aux ventes doit assurer le lien entre la clientèle, les conseillers publicitaires, la production et l'administration. Aussi, il participe au processus d'approbation des épreuves par le client et coordonne le transfert du matériel à l'atelier de production. Enfin, il produit des rapports et fournit un support aux ventes.

La personne recherchée possède un diplôme de secondaire V jumelé à un (1) an d'expérience en service à la clientèle. Elle a des habiletés marquées en communication, est organisée et a le souci du détail. De plus, elle est capable de travailler en équipe et sous pression. Elle maîtrise les logiciels Word, Excel et Outlook.

Les personnes intéressées par ce poste sont invitées à soumettre leur CV via la section Carrières de notre site internet à www.tc.tc/carriere.

tc • MEDIA

Prière de ne pas téléphoner. TC Transcontinental favorise l'égalité des chances en matière d'emploi et d'avancement. Seules les personnes retenues pour une entrevue seront contactées.

Premier imprimeur et chef de file de solutions médias et d'activation marketing au Canada, TC Transcontinental crée des produits et services permettant aux entreprises d'attirer, de joindre et de fidéliser leur public cible. La Société se spécialise dans les médias imprimés et numériques, la production de magazines, de journaux, de livres et de contenus sur mesure, le marketing de masse et personnalisé, les applications mobiles et interactives, la production télévisuelle et la distribution de porte en porte.

Transcontinental inc. (TSX : TCL.A, TCL.B, TCL.PR.D), connue sous les marques TC Transcontinental, TC Media et TC Imprimeries Transcontinental, compte approximativement 9500 employés au Canada et aux États-Unis, et ses revenus publiés ont été de 2,1 milliards de dollars canadiens en 2012.

BÉNÉVOLES MATINAUX ACTIVEMENT  
**RECHERCHÉS**  
 1 888 442.1217

CLUB DES PETITS DÉJEUNERS DU QUÉBEC  
 www.clubdejeuners.org

**TOUT VENDRE**  
**TOUT ACHETER**  
 24h/7j

Vos Classées.ca

**Don in memoriam**  
 En souvenir d'un être cher

Fondation québécoise du cancer  
 1 877 336-4443  
 www.fqc.qc.ca

## AVIS DE VENTE POUR TAXES 2012-2013-2014

**AVIS PUBLIC** est par les présentes donné par la soussignée, Céline LeBlanc, greffière, que les immeubles ci-après désignés, seront vendus à l'enchère publique à la salle du Conseil de l'hôtel de ville de New Richmond, située au 99, place Suzanne-Guité, New Richmond, (Québec) G0C 2B0, le 4 décembre 2014 (04-12-2014) à DIX heures de l'avant-midi (10 h) pour satisfaire au paiement des taxes municipales et scolaires ou autres impositions dues sur ces immeubles avec intérêts, plus les frais encourus ou à être encourus. Toutefois, si les immeubles sur lesquels lesdites taxes avec intérêts et frais encourus sont payés avant la vente, cette dernière n'aura pas lieu.

Ces immeubles seront vendus avec bâtisses dessus construites, s'il y a lieu, circonstances et dépendances, sujet à toutes servitudes actives ou passives, apparentes ou occultes pouvant l'affecter. Le prix d'adjudication de ces immeubles sera payable au moment de l'adjudication, soit en monnaie légale du Canada ou par chèque ou mandat poste. Les immeubles vendus seront sujets à un droit de retrait d'un (1) an après la vente tel que stipulé par la Loi des cités et villes (art. 521).

### Aupetit, Frank Richard et Therrien, Marie Nadia, résidant au 114, rue des Vétérans, New Richmond, Québec, G0C 2B0

Un immeuble situé dans la Ville de New Richmond, district de Bonaventure, dans le septième rang Sud-Est, désigné comme étant la subdivision DEUX (2) du lot originaire SEPT CENT QUATRE-VINGT-DIX-NEUF (799) du cadastre officiel pour le canton de New Richmond, dans la circonscription foncière de Bonaventure 1.

Avec l'ensemble des bâtiments dessus construits, circonstances et dépendances, portant le numéro 791, chemin Mercier, New Richmond (Québec) G0C 2B0.

Taxes municipales	2 499,59 \$	Frais	413,71 \$
Taxes scolaires	289,99 \$	<b>Total</b>	<b>3 203,29 \$</b>

### Cyr, Irene A., Attn. Gilles Cyr, résidant au 172, avenue Bert-Dimock, New Richmond, Québec, G0C 2B0

Un immeuble situé dans la Ville de New Richmond, district de Bonaventure, dans le huitième rang Sud-Est, désigné comme étant une partie de la subdivision QUATRE-VINGT-DOUZE du lot originaire numéro CENT NEUF (109-92 ptie) du cadastre officiel pour le canton de New Richmond, circonscription foncière de Bonaventure 1, sans mesures précises et borné comme suit :

- vers le Nord-Ouest par une partie du lot 109-92-16 appartenant à Gaétan Couture, par une partie du lot 109-92-16 appartenant à la Ville de New Richmond et par le lot 109-92-16-1;
- vers le Nord-Est par une autre partie du lot 109-92, propriété de la société 9156-4369 Québec inc.;
- vers le Sud-Est par une partie du lot 112-58; et
- vers le Sud-Ouest par une autre partie du lot 109-92, propriété de Patrice Bourdages. Sans bâtiment.

Taxes municipales	390,35 \$	Frais	501,86 \$
Taxes scolaires	26,71 \$	<b>Total</b>	<b>918,92 \$</b>

### Guimond, Chantal et Harrison, Michael, résidant au 108, 5e Rue, New Richmond, Québec, G0C 2B0

Un immeuble situé dans la Ville de New Richmond, district de Bonaventure, dans le premier rang Nord-Ouest, désigné comme étant la subdivision QUATORZE (14) du lot originaire QUATRE-VINGT-SIX (86) du cadastre officiel révisé du canton de New Richmond, dans la circonscription foncière de Bonaventure 1.

Avec l'ensemble des bâtiments dessus construits, circonstances et dépendances, portant le numéro 108, 5<sup>e</sup> Rue, New Richmond (Québec) G0C 2B0.

Taxes municipales	3 519,96 \$	Frais	413,71 \$
Taxes scolaires	999,40 \$	<b>Total</b>	<b>4 933,07 \$</b>

### Martin-Hardy, Ivy, Attn. Jim Hardy, résidant au 352, Maple Grove Drive, Oakville, Ontario, L6J4V5

Un immeuble de figure irrégulière situé dans la Ville de New Richmond, district de Bonaventure, dans le premier rang Nord-Ouest, désigné comme étant le lot originaire numéro SOIXANTE (60) du cadastre officiel révisé du canton de New Richmond, dans la circonscription foncière de Bonaventure 1. SAUF ET EXCEPTÉ :

Une partie dudit lot vendue à la voirie aux termes d'un acte de vente reçu devant Me Jean-Paul Gagné, notaire, le 8 août 1973 et publié au bureau de la publicité des droits de la circonscription foncière de Bonaventure 1, sous le numéro 24 061 et qui se décrit comme suit dans ledit acte :

- vers le Nord-Est par une partie du lot 413, Rang A ou II Ouest, propriété d'Élias Leblanc, mesurant le long de cette limite DEUX CENT TRENTE-HUIT PIEDS (238');
- au Sud-Est par une partie du lot 61-1-35, propriété de la Consolidated Bathurst, mesurant le long de cette limite CENT SOIXANTE-CINQ PIEDS (165');
- au Sud-Ouest par une partie dudit lot, propriété de Hilda Martin, mesurant le long de ces limites CENT DIX PIEDS (110'), QUATRE-VINGT-DIX PIEDS (90') et QUINZE PIEDS (15');
- vers le Sud par une autre partie dudit lot, propriété de Hilda Martin, mesurant le long de cette limite CINQUANTE-HUIT PIEDS (58');
- vers le Nord-Ouest par la route Campbell, mesurant le long de cette limite CENT CINQ PIEDS (105').

Cette parcelle de terrain contient en superficie VINGT ET UN MILLE QUATRE CENT CINQUANTE-DEUX PIEDS CARRÉS (21 452 pi<sup>2</sup>), mesure anglaise, équivalant à QUATRE CENT QUATRE-VINGT-DOUZE MILLIÈME D'ACRE. Sans bâtiment.

Taxes municipales	658,16 \$	Frais	501,86 \$
Taxes scolaires	104,04 \$	<b>Total</b>	<b>1 264,06 \$</b>

Donné à New Richmond,  
 Ce 29<sup>e</sup> jour d'octobre 2014



Céline LeBlanc  
 Greffière

>TC5875088

# Appels de candidatures

Ministère des Transports

## Opératrice ou opérateur de chasse-neige et de véhicules lourds

### Conductrice ou conducteur de véhicules et d'équipements mobiles, classe 2

20,13 \$/heure

Concours de recrutement: 459G-8503015

Période d'inscription: Du 3 au 14 novembre 2014

Le ministère des Transports a pour mission d'assurer, sur tout le territoire, la mobilité durable des personnes et des marchandises par des systèmes de transport efficaces et sécuritaires qui contribuent au développement du Québec.

Ce concours de recrutement vise à pourvoir majoritairement à des emplois occasionnels et saisonniers et, au besoin, à des emplois réguliers au ministère des Transports dans toutes les régions administratives du Québec.

Pour assurer un maintien des services essentiels à la population, le ministère des Transports peut procéder à l'embauche d'employés pour répondre à ses besoins d'opératrices et d'opérateurs de chasse-neige et de véhicules lourds.

**Salaires:** Le salaire annuel, calculé sur une base de 38h45 par semaine, est de 40 702 \$ (20,13 \$ l'heure).

**Attributions:** À titre d'opératrice ou d'opérateur de chasse-neige et de véhicules lourds, vous effectuerez, sous la supervision du chef des opérations, divers travaux de terrassement, de construction et d'entretien des infrastructures de transport en conduisant un bélier mécanique ou hydraulique d'une puissance égale ou inférieure à 74 forces, un chargeur avec un godet dont la capacité de charge est inférieure à deux ou trois verges cubes, un camion à deux, à trois ou à quatre essieux muni d'une benne basculante ou d'un chasse-neige, d'une aile de côté et d'un épandeur à sel, un rouleau compresseur et compacteur, un tracteur muni d'une rétrocaveuse, d'une chargeuse ou d'autres accessoires similaires. Vous effectuerez également les travaux préventifs requis pour le bon fonctionnement des véhicules et vous devrez procéder à la vérification avant départ et remplir tous les documents exigés par la Loi concernant les propriétaires, les exploitants et les conducteurs de véhicules lourds (PECVL). Enfin, vous participerez au chargement et au déchargement, vous exécuterez des travaux manuels et vous travaillerez en équipe lors de situations d'urgence afin d'assurer le rétablissement du réseau routier.

**Horaires de travail sur faction rotative: jour, soir, nuit et fin de semaine.**

**Conditions d'admission:** Détenir un permis de conduire valide de la classe 1, 2 ou 3, comprenant la mention « F » pour le freinage pneumatique et la mention « M » pour la transmission manuelle.

ET

Être titulaire d'un diplôme d'études secondaires équivalant à une 11<sup>e</sup> année ou à une 5<sup>e</sup> année du secondaire avec spécialisation en machinerie lourde reconnu par l'autorité compétente OU avoir deux années d'expérience pertinente dans la conduite de véhicules et d'équipements mobiles munis de deux essieux et ayant une masse nette de 4 500 kg et plus utilisés dans la réalisation de travaux de construction et d'entretien d'ouvrages publics ou dans le transport de matériaux lourds.

Pour occuper un emploi dans la fonction publique du Québec, vous devez posséder la citoyenneté canadienne ou le statut de résident permanent. Le candidat dans l'attente de la preuve de son statut de résident permanent ou de sa citoyenneté canadienne peut être admis au présent concours. Toutefois, lors de sa nomination, il devra avoir le statut de résident permanent ou la citoyenneté canadienne. De plus, vous devez posséder une connaissance du français appropriée aux fonctions.

**Inscription:** remplir le formulaire **Offre de service**<sup>1</sup> en vous assurant:

- d'inscrire le numéro de concours **459G-8503015** à la rubrique Numéro du concours ou de la réserve;
- d'inscrire votre numéro d'assurance sociale (NAS);
- d'apposer votre signature **manuscrite** aux sections 4 et 5 du formulaire;
- de détailler chacune de vos expériences de travail de façon exhaustive en précisant la nature de l'emploi occupé, votre classement (si vous êtes une personne employée de la fonction publique) et la durée des emplois occupés. **Il est essentiel de préciser les mois de début et de fin de chacun des emplois occupés (pour les emplois à temps partiel ou saisonniers, inscrire le nombre d'heures travaillées par semaine).** Seules les expériences mentionnées lors de votre inscription seront considérées. Aucun ajout ne sera accepté après le 14 novembre 2014;
- d'inclure une copie de votre **permis de conduire** de la classe requise;
- de joindre une copie de votre **diplôme** ou de votre relevé de notes le plus récent;
- de joindre une copie de l'évaluation comparative des études (attestation d'équivalence) ou preuve d'ouverture de dossier **pour les diplômés obtenus à l'extérieur du Canada.** Vous pouvez vous procurer ce document auprès du ministère de l'Immigration, de la Diversité et de l'Inclusion [www.midi.gouv.qc.ca](http://www.midi.gouv.qc.ca) au plus tard le 14 novembre 2014.

Faire parvenir son formulaire **Offre de service** dûment rempli à:

**Concours de recrutement 459G-8503015**

Opératrice ou opérateur de chasse-neige et de véhicules lourds

Service de la main-d'œuvre et de l'organisation

Direction des ressources humaines

700, boulevard René-Lévesque Est, 17<sup>e</sup> étage

Québec (Québec) G1R 5H1

**OU** par télécopieur<sup>2</sup> au 418 528-7975 (conservez votre preuve de transmission de documents)

**OU** par courriel: [concours@mtq.gouv.qc.ca](mailto:concours@mtq.gouv.qc.ca)

Il est de votre responsabilité que toute la documentation soit reçue, à nos bureaux, **au plus tard le 14 novembre 2014**, date à laquelle se termine la période d'inscription au présent concours. **Tout formulaire reçu après cette date sera automatiquement refusé.**

**Séance d'examen:** Les personnes jugées admissibles seront invitées à participer à une séance d'évaluation écrite qui aura lieu au mois de février 2015. Par la suite, une évaluation pratique **sur la conduite d'un chasse-neige** aura lieu ultérieurement, **seulement** pour les personnes ayant réussi l'évaluation écrite.

**Information:** Ligne info-concours 1 866 539-7235

1. Vous pouvez vous procurer le formulaire **Offre de service** dans le site Internet [www.carrieres.gouv.qc.ca](http://www.carrieres.gouv.qc.ca), dans les bureaux régionaux du Centre de services partagés du Québec, dans les directions des ressources humaines des ministères et des organismes, dans les bureaux de Services Québec, dans les centres locaux d'emploi (CLE), dans les carrefours jeunesse-emploi et auprès d'organismes représentant les groupes visés par les mesures d'accès à l'égalité.

2. L'accessibilité de la ligne du télécopieur n'est pas garantie en période d'affluence; nous vous suggérons de ne pas attendre à la dernière minute afin d'éviter l'engorgement. De plus, **veuillez conserver toute preuve de transmission de documents par télécopieur.** Votre formulaire doit être reçu **au plus tard le 14 novembre 2014.**

Cet appel de candidatures représente une occasion de concrétiser l'orientation gouvernementale relative à l'accroissement de la présence, dans la fonction publique, tels que les membres des communautés culturelles, les anglophones, les autochtones, les personnes handicapées et les femmes. Pour en savoir plus sur les mesures et les programmes en vigueur, nous vous invitons à consulter la section sur l'accès à l'égalité du site Internet [www.tresor.gouv.qc.ca/egalite](http://www.tresor.gouv.qc.ca/egalite).

**Québec** 

POUR L'ÉQUITÉ EN EMPLOI



## Préavis d'intention de rejeter à la mer des déchets ou autres matières

Avis est donné par les présentes que Pêches et Océans Canada, sis au 104, rue Dalhousie, Québec (Québec) en ce 5<sup>e</sup> jour de novembre 2014 a l'intention de demander à Environnement Canada un

### PERMIS D'IMMERSION EN MER en vertu de la LOI CANADIENNE SUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT (1999)

afin de charger 4000 mètres cubes (m<sup>3</sup>) mesure en place de déblais de dragage au havre de Shigawake (48,09200° N. et 65,07167° O. NAD83), pour ensuite les immerger en mer au site de dépôt SG-2 (48,04500° N. et 65,08333° O. NAD83) au moyen d'une drague à benne preneuse ou d'une pelle hydraulique et de chalands remorqués.

Il est proposé que les activités de chargement et d'immersion débutent le 31 janvier 2015 et se terminent le 31 décembre 2015.

Pour de plus amples renseignements sur ces activités, veuillez communiquer avec :

Monsieur Alex Harvey  
Technicien de projets  
Direction des ports pour petits bateaux  
Pêches et Océans Canada  
Région du Québec  
104, rue Dalhousie  
Québec (Québec) G1K 7Y7  
Alex.Harvey@dfo-mpo.gc.ca

Le public peut faire part de ses préoccupations environnementales suscitées par ce préavis, ou obtenir des renseignements sur la délivrance des permis, en s'adressant à :

Environnement Canada – Région du Québec  
Direction des activités de protection de l'environnement  
Coordonnateur, Programme sur l'immersion en mer  
105, rue McGill, 4<sup>e</sup> étage  
Montréal (Québec) H2Y 2E7  
Tél. : 514-496-2653  
immersion.dpe@ec.gc.ca

>TC5870407



## Préavis d'intention de rejeter à la mer des déchets ou autres matières

Avis est donné par les présentes que Pêches et Océans Canada, sis au 104, rue Dalhousie, Québec (Québec) en ce 5<sup>e</sup> jour de novembre 2014 a l'intention de demander à Environnement Canada un

### PERMIS D'IMMERSION EN MER en vertu de la LOI CANADIENNE SUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT (1999)

afin de charger 4000 mètres cubes (m<sup>3</sup>) mesure en place de déblais de dragage au havre de Saint-Godefroi (48,07267° N. et 65,11550° O. NAD83), pour ensuite les immerger en mer au site de dépôt SG-2 (48,04500° N. et 65,08333° O. NAD83) au moyen d'une drague à benne preneuse ou d'une pelle hydraulique et de chalands remorqués.

Il est proposé que les activités de chargement et d'immersion débutent le 31 janvier 2015 et se terminent le 31 décembre 2015.

Pour de plus amples renseignements sur ces activités, veuillez communiquer avec :

Monsieur Alex Harvey  
Technicien de projets  
Direction des ports pour petits bateaux  
Pêches et Océans Canada  
Région du Québec  
104, rue Dalhousie  
Québec (Québec) G1K 7Y7  
Alex.Harvey@dfo-mpo.gc.ca

Le public peut faire part de ses préoccupations environnementales suscitées par ce préavis, ou obtenir des renseignements sur la délivrance des permis, en s'adressant à :

Environnement Canada – Région du Québec  
Direction des activités de protection de l'environnement  
Coordonnateur, Programme sur l'immersion en mer  
105, rue McGill, 4<sup>e</sup> étage  
Montréal (Québec) H2Y 2E7  
Tél. : 514-496-2653  
immersion.dpe@ec.gc.ca

>TC5870409

# BABILLARD

## FERMIÈRES DE CAPLAN

Les rencontres mensuelles ont lieu les deuxièmes lundis du mois à 19 h. Ateliers les mardis après-midis à 13 h 30 au centre communautaire. Atelier spécial samedi 8 novembre de 9 h à 11 h au centre communautaire.

## MARCHÉ AUX PUCES DE CAPLAN

Articles et décorations de Noël en étalage à compter du mercredi 5 novembre. Ouvert de 12 h à 16 h le mercredi et de 8 h à 12 h le samedi.

## 50 ANS ET PLUS DE NEW RICHMOND

Réunion du Club jeudi 6 novembre à 19 h 30.

## 50 ANS ET PLUS DE MARIA

Cartes de membre en vente les samedis 8 et 15 novembre de 9 h à 12 h au Pavillon

communautaire. Activités offertes : billard, vie active, base-ball poche, pétanque et pétanque-atout. Prochaine réunion mensuelle le 18 novembre à 19 h.

## FERMIÈRES DE NEW RICHMOND

Le Cercle tiendra sa réunion mensuelle mercredi 12 novembre à 19 h au local du Cercle.

## CLUB DES 50 + NOUVELLE

Déjeuner dimanche 9 novembre de 8 h à midi à la salle l'Escale. Réunion des membres mardi 11 novembre 13 h 30. Atelier de Noël vendredi 14 novembre à 13 h 30.

## DÉJEUNER-BÉNÉFICE

Organisé par les Chevaliers de Colomb de Caplan, au profit de leurs bonnes œuvres. Dimanche 9 novembre à la salle communautaire (derrière l'église), de 8 h à 12 h. 8 \$ adulte, 5 \$ enfant de 12 ans et moins.



## AVIS PUBLIC

### Important rappel de Transports Canada aux usagers du quai, à la population et aux visiteurs de Carleton

Transports Canada informe la population que, par mesure de sécurité, de nouvelles clôtures et des panneaux d'interdiction d'accès seront mis en place au quai de Carleton à l'automne 2014. Même si le quai peut sembler relativement sécuritaire, certains endroits présentent des risques d'affaissement. Ces nouvelles mesures, en plus d'un suivi régulier de l'état du quai, permettront d'y maintenir un accès public sécuritaire.

De concert avec la Ville de Carleton, Transports Canada demande à tous de respecter ces nouvelles consignes. Votre collaboration est importante.

Pour toute information supplémentaire, veuillez communiquer avec :

Chantal St-Pierre, représentante de Transports Canada  
418-648-3680

## PUBLIC NOTICE

### Important Transport Canada Reminder to Carleton Wharf Users, Residents and Visitors

Transport Canada advises the public that for security reasons, new fences and signs prohibiting access will be installed on the Carleton wharf in Fall 2014. Although the wharf may seem relatively safe, certain sections may present risks of collapse. These new measures, along with regular monitoring of the installation, will ensure safe public access to the wharf.

In collaboration with the City of Carleton, Transport Canada requires everyone to respect these new safety rules. Your cooperation is important.

For further information, please contact:

Chantal St-Pierre, Transport Canada representative  
418-648-3680

Élimine les diètes de jeûne

# Capsule extraordinaire d'« aimant lipidique » qui déclenche une perte de poids rapide... même si vous trichez!

## Perdez 8 livres en une semaine ou 27 livres en 30 jours GRATUITEMENT

Il existe maintenant un composé bioactif entièrement naturel pour la perte de poids qui est si innovateur, si efficace et si imbattable qu'il agit littéralement comme un « aimant lipidique » miniature qui attaque sans relâche les dépôts de gras protubérants, si efficacement qu'il élimine virtuellement le besoin de s'imposer une diète. L'annonce de cette nouvelle capsule d'aimant lipidique se propage à travers l'Amérique du Nord.

Dans l'industrie des diètes, on qualifie cette capsule révolutionnaire « d'aimant lipidique » de « façon paresseuse » de perdre du poids. Elle transforme la vie des gens du tout au tout, sans changement de mode de vie. On l'appelle Matrix 360° et elle est extraordinaire! Des milliers de personnes font présentement l'essai de Matrix 360° et perdent du poids plus vite qu'ils n'en ont jamais rêvé! Certains ont dit avoir perdu jusqu'à 3 livres dans les 24 premières heures!

### Elle force le gras à quitter votre corps!

Les ingrédients de l'aimant lipidique ont été développés par des chercheurs en médecine. La capsule ne contient aucun médicament; elle est **naturelle, sûre et efficace à 100 %**. Ses ingrédients principaux sont dérivés de la pectine de la pelure d'un agrume de la famille des **rutacées** provenant d'un arbre fruitier de taille moyenne. On croit que ce fruit est originaire des Caraïbes et qu'il est un croisement entre le pomelo (*C. maxima*) et l'orange douce (*C. sinensis*). Il est aujourd'hui cultivé dans de nombreuses régions tropicales, semi-tropicales et tempérées du monde.

Pourquoi de l'extrait de pectine de pelure d'agrumes? On a longtemps cru que cet extrait avait des propriétés magiques. Si une personne mangeait une petite quantité de cet agrume unique, elle perdait miraculeusement du poids! Les chercheurs ont étudié ce phénomène et, grâce à des tests sophistiqués, ils ont découvert que l'extrait de pelure d'agrumes causait réellement une perte de poids rapide du corps humain.

### Un fonctionnement extraordinaire!

La façon dont cela fonctionne est réellement extraordinaire. Lorsque de petites portions de l'extrait sont ingérées, il se dissout en un gel entièrement naturel qui enrobe les gras excessifs qui nuisent à la silhouette, comme de petits aimants qui « attirent » et absorbent plusieurs fois leur taille en particules de gras, et les empêche de former des gras corporels qui ne peuvent pas être digérés, ils sont expulsés par l'organisme. En deux jours, vous remarquerez un changement dans la couleur de vos selles tandis que les particules de gras sont éliminées. L'action change la durée du contact avec la membrane intestinale! Le remarquable extrait de pectine d'agrumes vous donne une sensation de satiété. Vous ne ressentirez pas la faim pendant que votre excès de poids disparaîtra.

Les membres de l'équipe de recherche ont été si impressionnés par les capacités de l'extrait de pectine d'agrumes qu'ils ont produit une capsule extraordinaire pour la perte de poids, qui se sert des ingrédients principaux de ce fantastique extrait d'agrumes. Ce qui est encore plus impressionnant, c'est que Matrix 360° surpasse même la puissance incroyable des ingrédients de l'extrait d'arbre fruitier, en raison de leur forte concentration. En fait, les ingrédients de Matrix 360° sont si efficaces pour produire une perte de poids importante en un temps record que le produit a obtenu un brevet des autorités américaines.

### MANGEZ AUTANT QUE VOUS VOULEZ ET PERDEZ QUAND MÊME DU POIDS (la capsule fait tout le travail)

Vous devez maintenant avoir compris que Matrix 360° n'est pas une capsule de perte de poids ordinaire. Contrairement aux autres programmes de diètes, une fois que vous avez pris une capsule d'aimant lipidique Matrix 360°, vous n'avez plus rien à faire. Vous serez étonné de voir comment elle annule des années de suralimentation. Il vous suffit de suivre des instructions simples. C'est tout! Vous pouvez continuer à consommer tous les aliments que vous aimez. Matrix 360° ne permet simplement pas à votre corps de consommer et d'absorber les calories en trop. Voilà tout!

Vous verrez chaque jour des résultats absolus tandis que vos livres inutiles et votre cellulite disparaîtront complètement.

### Un petit conseil...

Les jeunes femmes et même les hommes ont tendance à vouloir être dangereusement minces. Il s'agit d'une question de santé publique entraînant des effets secondaires sérieux. Même si votre appétit diminue, vous devez vous rappeler de bien manger. Comme Matrix 360° est tellement efficace pour supprimer les dépôts adipeux et qu'elle ne cause absolument aucun effet secondaire, les gens peuvent devenir trop enthousiastes et l'utiliser à outrance. Observez attentivement vos résultats et ne vous laissez pas devenir trop mince.

Si vous perdez du poids trop rapidement, limitez la prise de capsules, ou sautez une journée ou deux. Fixez-vous un objectif et essayez de ne pas le dépasser.

### NOUS OFFRONS UNE GARANTIE EXTRAORDINAIRE ! Perdez de 7 à 10 livres la première semaine ou de 20 à 30 livres dans les 30 premiers jours ou c'est GRATUIT...

Comme les ingrédients de Matrix 360° ont été rigoureusement examinés et que l'efficacité de Matrix 360° a été prouvée en clinique, il ne devrait pas y avoir de doute : vous pouvez avoir le corps de vos rêves, même si vous avez déjà essayé de perdre du poids et que vous avez échoué. Il existe des résultats documentés de milliers d'anciens sceptiques qui ne jurent plus que par Matrix 360°. Imaginez perdre un poids maximal en un temps record.

En fait, comme preuve de l'efficacité de Matrix 360°, une garantie extraordinaire est offerte. Si vous commandez aujourd'hui et que vous suivez les instructions simples pour une période de 30 jours, vous perdrez **de 7 à 10 livres** la première semaine ou **de 20 à 30 livres** dans les 30 premiers jours ou c'est **GRATUIT**. Vous devez être entièrement satisfait des résultats spectaculaires. C'est aussi simple que ça.

Si vous avez déjà tenté de perdre du poids et que vous avez échoué, vous n'êtes pas seul. Vous avez maintenant l'occasion de vaincre l'adversité et de perdre sans effort votre surpoids. Vous n'avez plus d'excuse. La capsule d'aimant lipidique Matrix 360° est disponible. C'est facile et ça fonctionne. Commander est simple, rapide et fiable!

### Composez le numéro sans frais 1-855-769-2033

Les « capsules d'aimant lipidique » Matrix 360° ne sont pas bon marché, mais elles sont très efficaces. Un approvisionnement pour **30 jours** coûte **49,95 \$**. Commandez sans tarder. Vous méritez réellement d'être mince. **Limite de deux commandes par foyer.**



**Les médecins sont étonnés des résultats de perte de poids extraordinaires des participants à l'étude.**

Bien que la nouvelle Matrix 360° révolutionnaire soit sûre et naturelle à 100 %, il n'est pas recommandé de perdre du poids trop rapidement.

Souvenez-vous de garder un objectif en tête et essayez de ne pas le dépasser.

Non recommandé pour les gens souhaitent perdre seulement 5 à 7 livres pour des raisons esthétiques.



Dona E.

**« J'ai perdu plus de 63 livres en 10 semaines »**

*Je déteste m'imposer une diète. Je pensais que je préférerais rester grosse que d'abandonner les bons aliments. J'aime manger. Matrix 360° a fait une différence énorme dans ma vie! J'ai perdu 63 livres en 10 semaines. Et je ne me suis jamais sentie à la diète. Je n'arrive pas à croire à quel point il m'a été facile de perdre du poids. Matrix 360° a réellement changé ma vie du tout au tout. Je ne m'étais pas sentie aussi bien depuis des années. Tout le monde devrait essayer cette capsule extraordinaire. Elle fait des merveilles.*

essayé de perdre du poids et que vous avez échoué. Il existe des résultats documentés de milliers d'anciens sceptiques qui ne jurent plus que par Matrix 360°. Imaginez perdre un poids maximal en un temps record.